

Description: **SIDE CASE SET**

 Part Number: 95400-4885*
 (For North American market No.:
 95400-4887*)

Applications: General purpose

Installation Time: 0.2 Hours

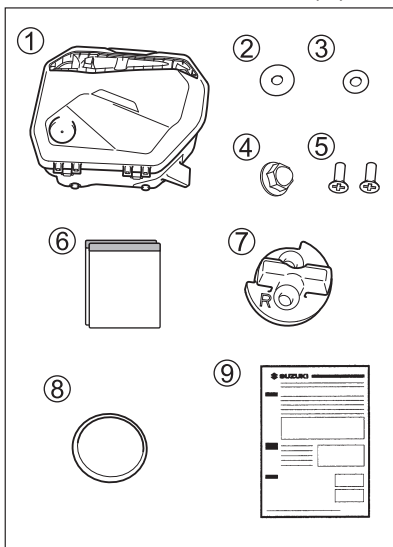
NOTE

Following component parts are included in each set No. 95400-4881*
 and 95500-4881*
 (For North American market No. 95400-4886* and 95500-4882*)

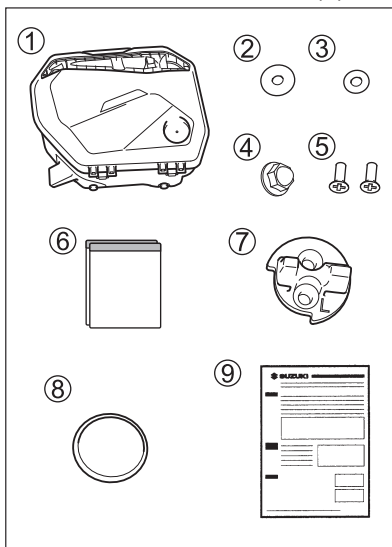
Contents

Ref.	Description	QTY
①	Side Case	1
②	Seal Washer	1
③	Washer	1
④	Nut	1
⑤	Screw (M3 × 8 mm)	2
⑥	Label Set (6 pieces)	1
⑦	Lock Arm	1
⑧	Reflector	1
⑨	Installation Instructions	1

95400-4881* / 4886* (R)

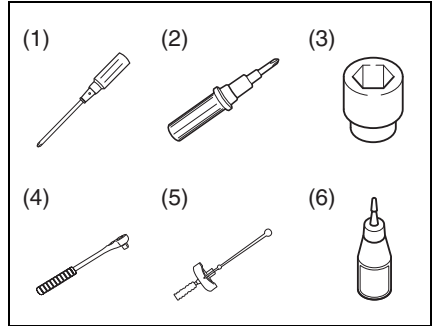


95500-4881* / 4882* (L)



**Tools
Required**

Ref.	Description
(1)	⊕ Driver
(2)	Torque driver
(3)	Socket (8 mm)
(4)	Ratchet handle
(5)	Torque wrench
(6)	Thread lock cement (Recommended THREEBOND No.1360, 99000-32130)


**Optional
Accessories
Required**

Ref.	Description
(1)	Key Cylinder Set Part Number: 95700-4881*
(2)	Side Case Garnish Part Number: 95400-4882* / 4883* / 4884* ※ Choose your favorite color.

Important
▲ WARNING / ▲ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ▲ and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

▲ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

ⓘ NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

ⓘ NOTE

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.



Precautions for Installation

1. Check that the kit includes all the parts listed in the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
6. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

NOTICE

Refer to the GSX-S1000T service manual, when removing or installing STD parts.

*** STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

Tightening Torque

Tighten bolts to the torque indicated in the right table as standard value unless otherwise explicitly specified.

The value shows conventional on "4" marked bolt tightening torque. For other bolts not listed in the table, refer to the service manual.

Diameter (mm)	Tightening Torque		
	N·m	kgf-m	lbf-ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0

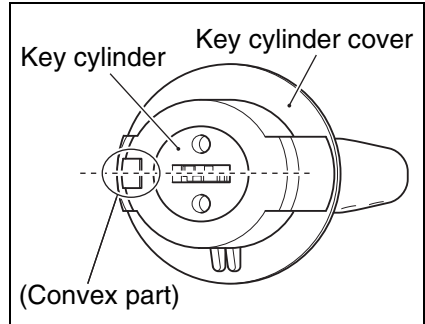
Installation
NOTE

This instruction indicates an assembling process for a right side case.

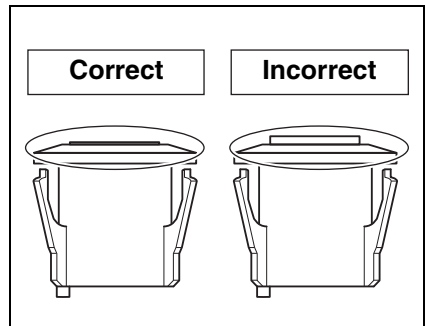
An assembling process for a left side case also follows the instruction.

Assembling the key cylinder

1. Insert your motorcycle's key into the key cylinder (sold separately) and set a position of key hole and key cylinder cover at the broken line as shown.


NOTICE

Set the key cylinder in the correct position as the illustration.



2. Set the Lock Arm ⑦ on the key cylinder and tighten them with the Screws ⑤ applied a thread lock as shown.

NOTE

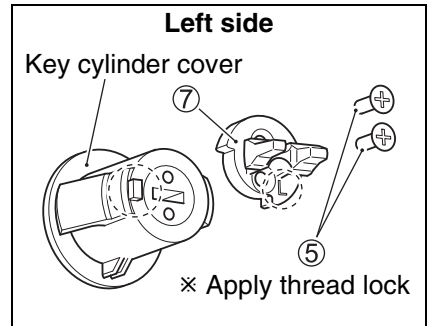
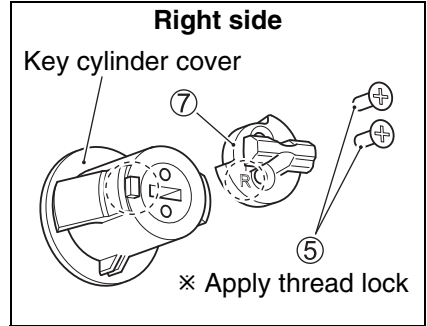
- Wipe protruding thread lock with a cloth or equivalents.
- The Lock Arm ⑦ has different shape on right and left side.
- The key cylinder cover is fixed in the up and down direction.

NOTICE

- **Confirm a secure fitment of the Screws ⑤ and the Lock Arm ⑦.**
- **Do not operate the key cylinder till the thread lock hardened.**

3. Put the key into the key cylinder and check a smooth movement of the system.

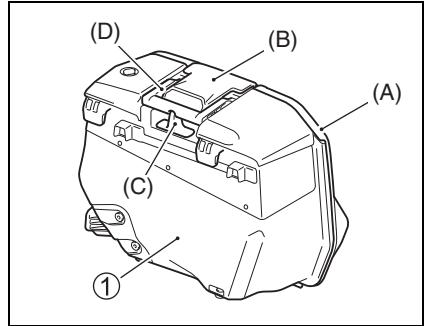
If the movement is not smoothly, there is a possibility that it is assembled incorrectly. Recheck the process 2 in case of the incorrect assembling.



4. Set the Side Case ① as followings.
- Set the lid (A) and the buckle (B) at closed position
 - Set the slider (C) at locked position
 - Set the handle (D) at closed position

NOTE

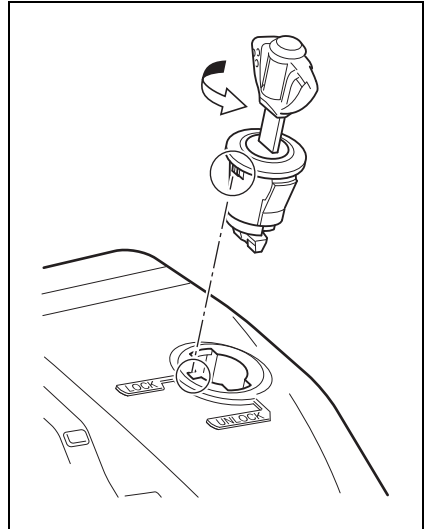
When the Side Case is locked completely, the red labels on the slider (C) and the handle (D) are not visible.



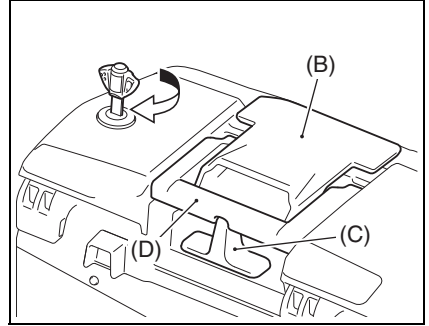
5. Turn the key to counterclockwise and install the key cylinder into the Side Case by fitting a ditch of the Side Case ① and a projection of the key cylinder as shown.

NOTICE

- **Left and Right side of the Key Cylinder have a different shape. Confirm the direction of it, before putting it into the side case.**
- **When the key is not turned smoothly, do not install the key cylinder into the side case to prevent from not removing of a key from the key cylinder.**
- **Please check the key cylinder is installed securely to the Side Case ①.**



6. Check that the buckle (B), the slider (C) and the handle (D) are set in locked position.
7. Check smooth movement of the key.
8. Set the key in locked position and remove it from the key cylinder.

**NOTICE**

The key can be only removed from the key cylinder when it set at locked position.


If you forced to remove the key at other key position, there is possibility to be damaged or deformed of the key and the key cylinder.

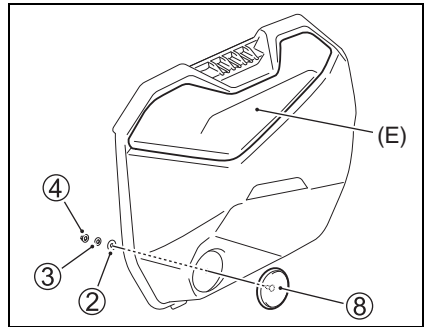
Assembling the side case

NOTE

This instruction indicates an assembling process for a right side case. An assembling process for a left side case also follow the instruction.

1. Open the lid of the Side Case ①.
(Refer to P13 “How to open the lid”)
2. Attach the side case garnish (E) (sold separately) to the lid.
(Refer to the installation manual of the side case garnish)
3. Install the Reflector ⑧ on the lid.
4. Tighten the Seal Washer ②, the Washer ③ by the Nut ④ as shown.

 Nut ④: 1.8 N·m (0.18 kgf-m, 1.35 lbf-ft)



NOTE

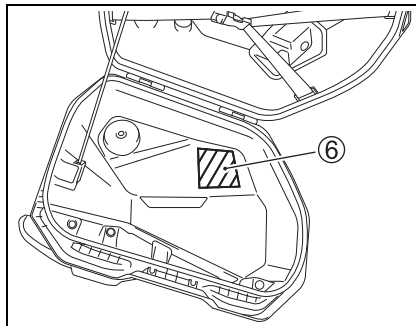
Check the order of the Seal Washer ②, the Washer ③ and the Nut ④ on and tighten securely them.

There is possibility to reduce water resist performance, if they are assembled incorrect order.

5. Put a Label ⑥ in the position of the side case as shown.

NOTICE

Select a label ⑥ of your native language.

**Care
and
Maintenance**

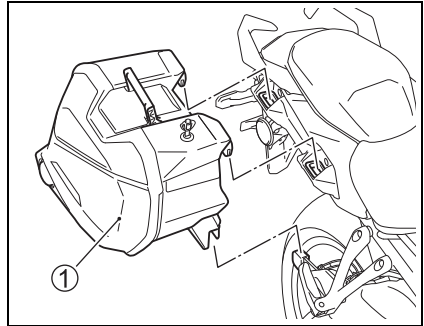
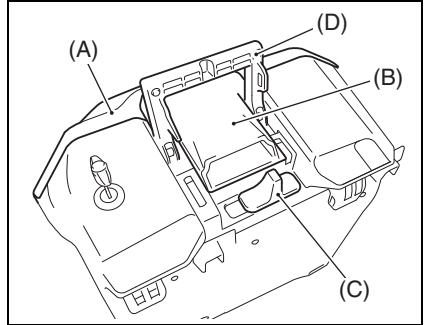
1. To clean, rinse Side Case with water to remove grit and soften dirt. Use a mild nonabrasive liquid soap, plenty of warm water, and a clean flannel cloth or soft chamois. Rinse well to remove all soap residue. Pat dry do not wipe.
2. Don't use organic solvent like thinner. It may damage the surface of Side Case.

Attach the side case

NOTE

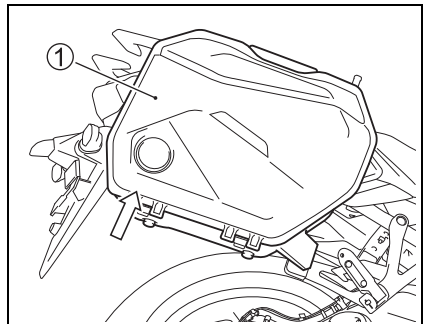
This instruction indicates an assembling process for a right side case. An assembling process for a left side case also follows the instruction.

1. Close the lid (A) and the buckle (B).
(Refer to P13 "How to open the lid")
2. Raise the handle (D) and set the slider (C) in unlocked position.
3. Attach the Side Case ① into the side case bracket as shown.



NOTE

When it is difficult to attach the Side Case ① into the side case bracket, push up rear of it as shown.

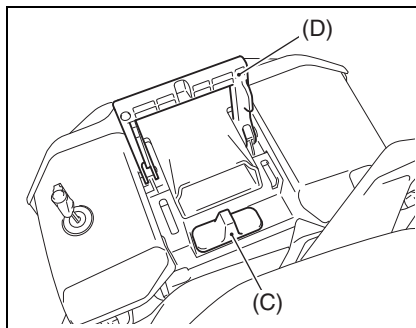


4. Raise the handle (D), set the slider (C) in locked position.
5. Shake the side case for checking the secure fitment of it into the side case bracket.

⚠ WARNING

When the Side Case is locked completely, the red labels on the slider (C) and the handle (D) are not visible. Confirm this condition surely.

If the side cases are installed incorrectly, it may cause a serious accident as a fall.

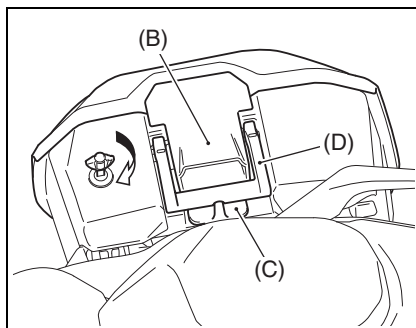


6. Check the buckle (B) and the handle (D) set in closed position.

Turn the key to locked position and remove it from the key cylinder.

ⓘ NOTICE

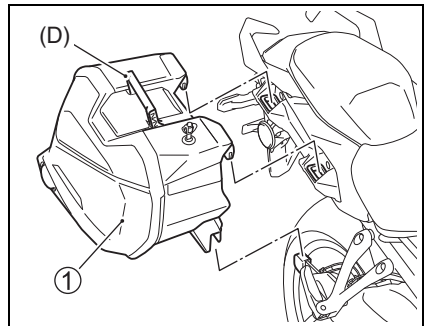
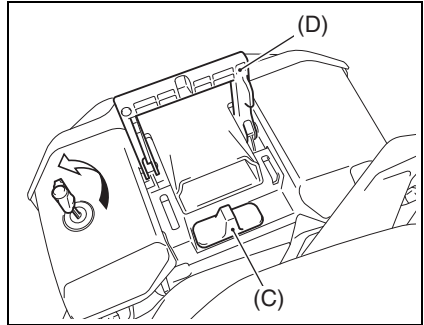
To set the handle (D) to closed position, the slider (C) has to be set in “Locked position” firstly.



Removal the side case**NOTE**

This instruction indicates an assembling process for a right side case. An assembling process for a left side case also follows the instruction.

1. Turn the key to unlocked position.
2. Raise up the handle (D) and set the slider (C) to unlocked position.
3. Remove the Side Case ① with holding the handle (D).

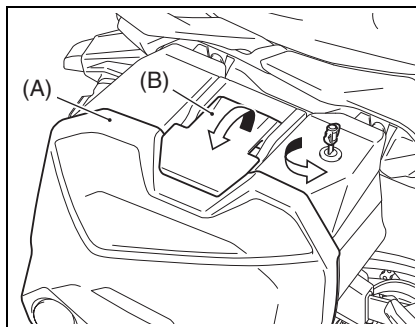


How to open the lid

1. Turn the key to unlocked position.
2. Pushing the lid (A) and open the buckle (B) as shown.

i NOTE

When opening the lid (A), operate it slowly.

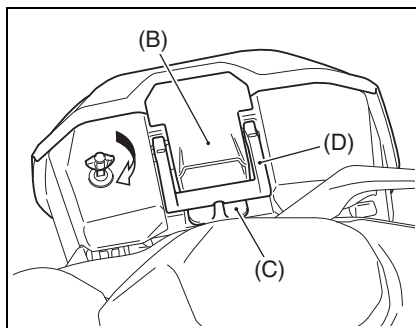


How to close the lid

For closing the lid (A) and the bracket (B), operate an opposite way of the “How to open the lid”.

i NOTICE

Set the key to unlocked position to close the buckle (B). In incorrect key position, the buckle (B) doesn't open.



**Handling
Precautions****⚠ WARNING**

- If the side case is not installed correctly, or it is not locked completely, it may come off. Therefore, make sure that it is properly installed and locked before riding.
 - A mounted side case is highly susceptible to crosswinds. Always be careful when riding in strong winds.
 - When the side cases are mounted, always ride carefully as they affect the stability and maneuverability of the motorcycle.
 - Maximum loading capacity: 5 kg (11 lbs) per side case
 - Maximum motorcycle speed when side cases are mounted: 130 km/h (81 mph)
 - Reduce luggage weight if the combined weight of luggage and side cases exceeds the maximum loading weight limit of the carrier or motorcycle.
-
- The side cases are not complete waterproof. Always store luggage in a plastic bag or the like.
 - Make sure the handles, lock levers and side cases are securely locked before riding.
 - The inside of the side case becomes very hot. Do not store valuables, electronic devices, and foods or drinks, etc. in the side case.

Description : **ENSEMBLE DE VALISE
LATÉRALE**

 Code : 95400-4885*
(N° pour le marché nord-américain :
95400-4887*)

Modèle : Usage général

Temps d'installation: 0,2 hr(s)

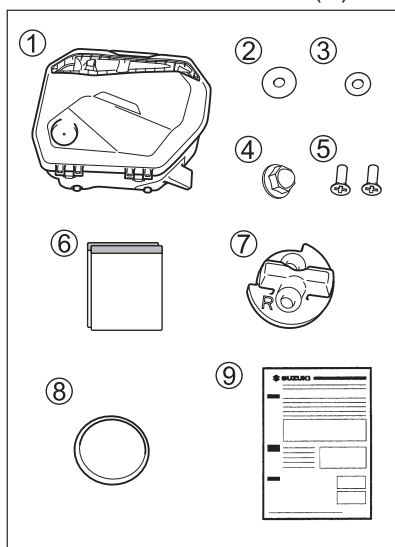
NOTE

*Les composants suivants sont inclus dans chacun des ensembles
N° 95400-4881* et 95500-4881*
(Pour le marché nord-américain N° 95400-4886* et 95500-4882*)*

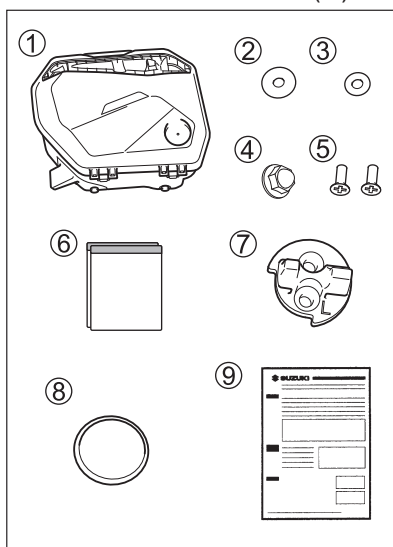
Contenu

Réf.	Description	Q.té
①	Valise latérale	1
②	Rondelle d'étanchéité	1
③	Rondelle	1
④	Écrou	1
⑤	Vis (M3 × 8 mm)	2
⑥	Jeu d'étiquettes (6 unités)	1
⑦	Bras de blocage	1
⑧	Réflecteur	1
⑨	Instructions de montage	1

95400-4881* / 4886* (D)

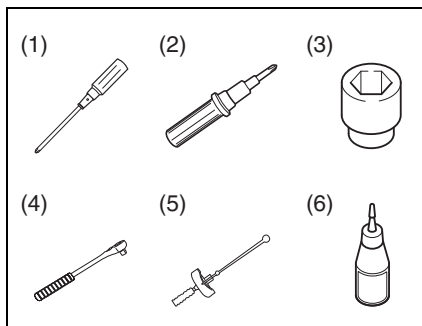


95500-4881* / 4882* (G)



**Outils
néces-
saires**

Réf.	Description
(1)	Tournevis cruciforme (+)
(2)	Tournevis dynamométrique
(3)	Douille (8 mm)
(4)	Clé à cliquet
(5)	Clé dynamométrique
(6)	Frein filet (Recommandé THREEBOND N° 1360, 99000-32130)


**Accessoires
en option
requis**

Réf.	Description
(1)	Ensemble de cylindres de serrure N° de pièce : 95700-4881*
(2)	Garniture de valise latérale N° de pièce : 95400-4882* / 4883* / 4884* * Choisissez votre couleur préférée.

Important
▲AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / ⓘ AVIS / ⓘ NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots :

▲AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

▲ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

ⓘ AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.

ⓘ NOTE

Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

**Précautions
à
l'installation**

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
6. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

ⓘ AVIS

Reportez-vous au manuel d'entretien de la GSX-S1000T lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD.

*** Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

**Couple de
serrage**

Serrez les boulons au couple indiqué dans le tableau de droite comme valeur standard, sauf indication contraire explicite.

La valeur indique le couple de serrage conventionnel des boulons marqués "4". Pour les autres boulons non répertoriés dans le tableau, reportez-vous au manuel d'entretien.

Diamètre (mm)	Couple de serrage	
	N·m	kgf-m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

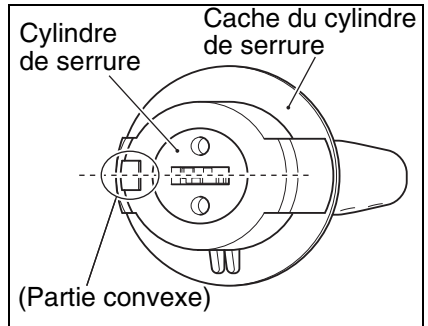
Installation
NOTE

Cette instruction indique le processus de montage pour une valise latérale droite.

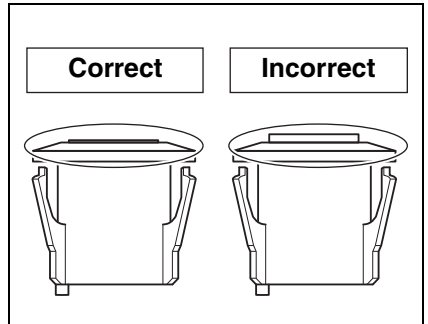
Les instructions du processus de montage pour une valise latérale gauche sont également indiquées ci-après.

Montage du cylindre de serrure

1. Insérez la clé de votre moto dans le cylindre de serrure (vendu séparément) et positionnez la fente de la clé et le cache du cylindre de serrure sur la ligne pointillée, comme illustré.


AVIS

Positionnez le cylindre de serrure dans la bonne position comme indiqué sur l'illustration.



2. Placez le bras de blocage ⑦ sur le cylindre de serrure et serrez-les avec les vis ⑤ enduites de frein filet comme illustré.

NOTE

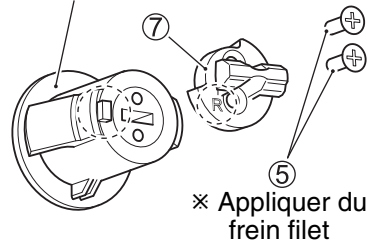
- *Essuyez le frein filet qui dépasse avec un chiffon ou un autre.*
- *La forme du bras de blocage ⑦ est différente du côté droit et du côté gauche.*
- *Le cache du cylindre de serrure est fixé dans le sens haut-bas.*

AVIS

- **Vérifiez que les vis ⑤ et le bras de blocage ⑦ sont correctement fixés.**
- **N'actionnez pas le cylindre de serrure tant que le frein filet n'a pas durci.**

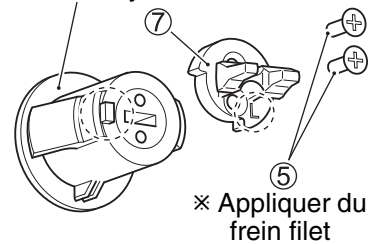
Côté droit

Cache du cylindre de serrure



Côté gauche

Cache du cylindre de serrure

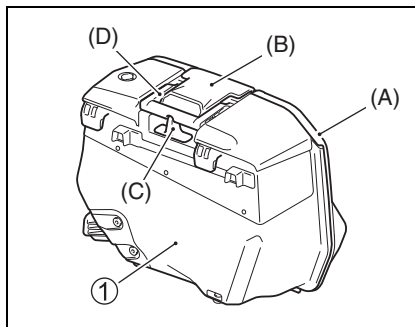


3. Insérez la clé dans le cylindre de serrure et vérifiez le bon mouvement du système.

Si le mouvement n'est pas fluide, il est possible que le montage soit incorrect.

Revérifiez le processus 2 en cas de montage incorrect.

4. Placez la valise latérale ① comme suit.
- Placez le couvercle (A) et l'attache (B) en position fermée
 - Placez le curseur (C) en position verrouillée
 - Placez la poignée (D) en position fermée



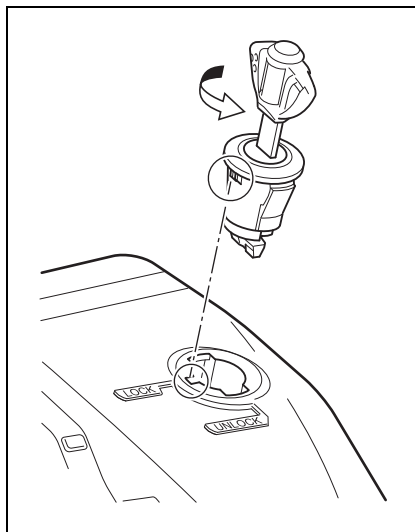
NOTE

Lorsque la valise latérale est complètement verrouillée, les étiquettes rouges sur le curseur (C) et la poignée (D) ne sont pas visibles.

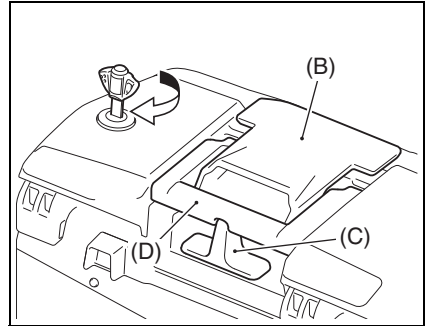
5. Tournez la clé dans le sens antihoraire et installez le cylindre de serrure dans la valise latérale en ajustant l'encoche de la valise latérale ① et la projection du cylindre de serrure comme illustré.

AVIS

- **Les côtés gauche et droit du cylindre de serrure ont une forme différente. Vérifiez le sens de celui-ci avant de l'insérer dans la valise latérale.**
- **Lorsque la clé ne tourne pas correctement, n'installez pas le cylindre de serrure dans la valise latérale pour éviter de ne pas pouvoir retirer la clé du cylindre de serrure.**
- **Vérifiez que le cylindre de serrure est bien installé sur la valise latérale ①.**



6. Vérifiez que l'attache (B), le curseur (C) et la poignée (D) sont en position verrouillée.
7. Vérifiez que la clé tourne correctement.
8. Mettez la clé en position verrouillée et retirez-la du cylindre de serrure.

**ⓘ AVIS**

La clé ne peut être retirée du cylindre de serrure que lorsqu'elle est en position verrouillée.

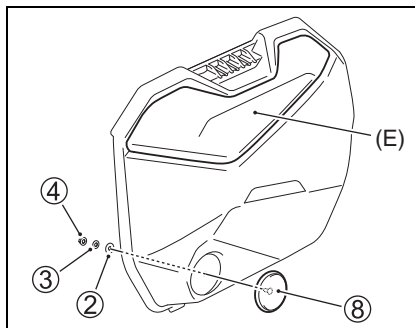
Si vous forcez pour retirer la clé lorsqu'elle est dans une autre position, la clé et le cylindre de serrure peuvent être endommagés ou déformés.


Montage de la valise latérale

NOTE

Cette instruction indique le processus de montage pour une valise latérale droite. Les instructions du processus de montage pour une valise latérale gauche sont également indiquées ci-après.

1. Ouvrez le couvercle de la valise latérale ①.
(Reportez-vous à P13 "Ouverture du couvercle")
2. Fixez la garniture de valise latérale (E) (vendue séparément) sur le couvercle.
(Reportez-vous au manuel d'installation de la garniture de valise latérale.)
3. Installez le réflecteur ⑧ sur le couvercle.
4. Serrez la rondelle d'étanchéité ②, la rondelle ③ avec l'écrou ④ comme illustré.



 **Écrou ④ :1,8 N·m (0,18 kgf·m)**

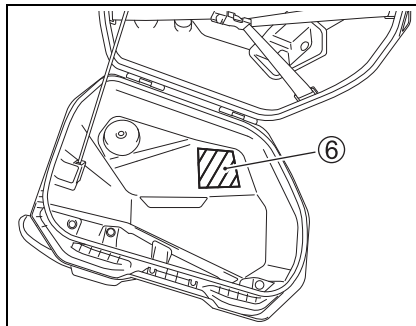
NOTE

Vérifiez l'ordre de la rondelle d'étanchéité ②, de la rondelle ③ et de l'écrou ④ et serrez-les bien.

Les performances de résistance à l'eau peuvent être réduites s'ils sont montés dans un ordre incorrect.

5. Apposez une étiquette ⑥ sur la valise latérale à l'emplacement indiqué.

ⓘ AVIS
Sélectionnez l'étiquette ⑥ dans votre langue maternelle.



**Soin
et
entretien**

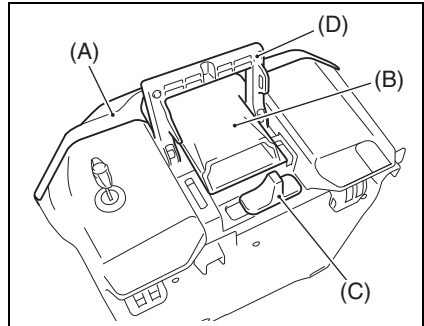
1. Pour le nettoyage, rincez la valise latérale avec de l'eau pour enlever les poussières et ramollir la saleté. Utilisez un savon liquide doux et non abrasif, beaucoup d'eau tiède et un chiffon de flanelle ou une peau de chamois propre. Rincez correctement pour enlever tous les résidus de savon. Séchez en tapotant, sans essuyer.
2. N'utilisez pas de solvant organique comme un diluant. Cela peut endommager la surface de la valise latérale.

Fixation de la valise latérale

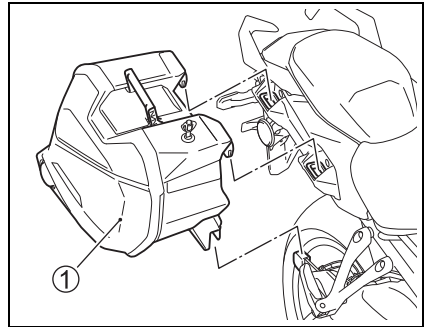
NOTE

Cette instruction indique le processus de montage pour une valise latérale droite. Les instructions du processus de montage pour une valise latérale gauche sont également indiquées ci-après.

1. Fermez le couvercle (A) et l'attache (B).
(Reportez-vous à P13 "Ouverture du couvercle")
2. Soulevez la poignée (D) et placez le curseur (C) en position déverrouillée.

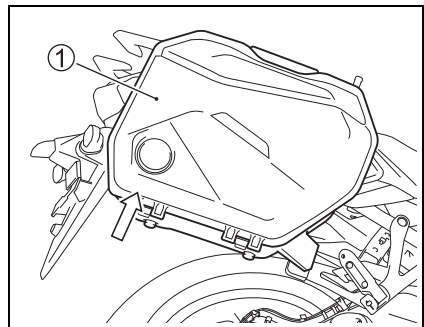


3. Fixez la valise latérale ① dans le support de valise latérale comme illustré.

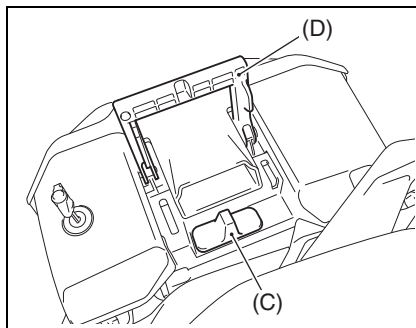


NOTE

S'il est difficile de fixer la valise latérale ① dans le support de valise latérale, poussez l'arrière de celle-ci vers le haut comme illustré.



4. Soulevez la poignée (D) et placez le curseur (C) en position verrouillée.
5. Secouez la valise latérale pour vérifier qu'elle est bien fixée dans le support de valise latérale.

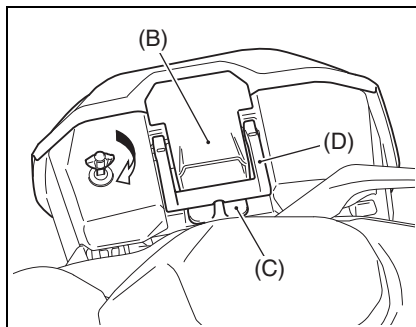


⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la valise latérale est complètement verrouillée, les étiquettes rouges sur le curseur (C) et la poignée (D) ne sont pas visibles. Vérifiez bien cet état.

Si les valises latérales ne sont pas installées correctement, cela peut provoquer un accident grave comme une chute.

6. Vérifiez que l'attache (B) et la poignée (D) sont en position fermée.
Tournez la clé en position verrouillée et retirez-la du cylindre de serrure.



ⓘ AVIS

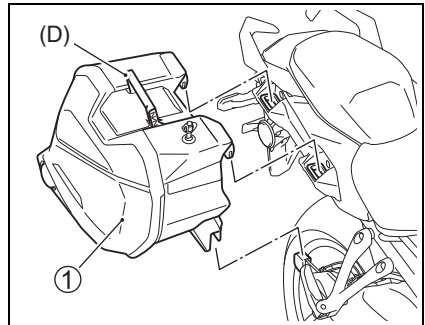
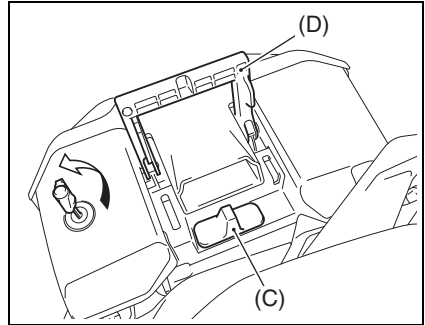
Pour mettre la poignée (D) en position fermée, le curseur (C) doit d'abord être placé en "position verrouillée".

Dépose de la valise latérale

NOTE

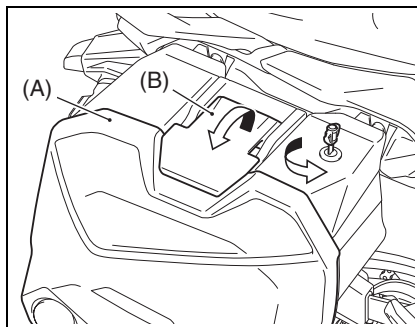
Cette instruction indique le processus de montage pour une valise latérale droite. Les instructions du processus de montage pour une valise latérale gauche sont également indiquées ci-après.

1. Tournez la clé en position déverrouillée.
2. Soulevez la poignée (D) et placez le curseur (C) en position déverrouillée.
3. Déposez la valise latérale ① en tenant la poignée (D).



Ouverture du couvercle

1. Tournez la clé en position déverrouillée.
2. Poussez le couvercle (A) et ouvrez l'attache (B) comme illustré.

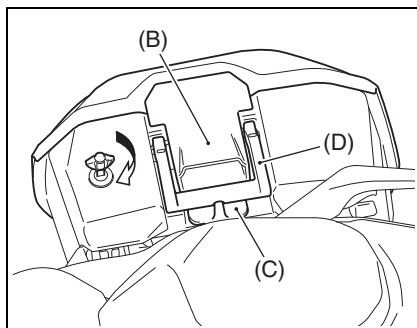


i NOTE

Lors de l'ouverture du couvercle (A), faites-le lentement.

Fermeture du couvercle

Pour fermer le couvercle (A) et le support (B), procédez dans l'ordre inverse de la rubrique "Ouverture du couvercle".



i AVIS

Mettez la clé en position déverrouillée pour fermer l'attache (B).

Si la clé n'est pas dans la bonne position, l'attache (B) ne s'ouvre pas.

**Précautions
de manipula-
tion****▲AVERTISSEMENT**

- Si la valise latérale n'est pas installée correctement ou n'est pas complètement verrouillée, elle peut se détacher. Par conséquent, assurez-vous qu'elle est correctement installée et verrouillée avant de rouler.
 - Une valise latérale montée est très sensible aux vents de travers. Soyez toujours prudent lorsque vous roulez par vent fort.
 - Lorsque les valises latérales sont montées, conduisez toujours prudemment car elles affectent la stabilité et la maniabilité de la moto.
 - Capacité de charge maximale : 5 kg (11 lbs) par valise latérale
 - Vitesse maximale de la moto lorsque les valises latérales sont montées :
130 km/h (81 mph)
 - Réduisez le poids des bagages si le poids combiné des bagages et des valises latérales dépasse la limite de poids de charge maximum du transporteur ou de la moto.
-
- Les valises latérales ne sont pas complètement étanches. Rangez toujours les bagages dans un sac en plastique ou autre.
 - Assurez-vous que les poignées, les leviers de verrouillage et les valises latérales sont bien verrouillés avant de rouler.
 - L'intérieur de la valise latérale devient très chaud. Ne rangez pas d'objets de valeur, d'appareils électroniques, d'aliments ou de boissons, etc. dans la valise latérale.

Beschreibung: **SEITENKOFFER-SATZ**

Teil-Nr.: 95400-4885*

 (Für den nordamerikanischen Markt Nr.:
95400-4887*)

Verwendungen: Allgemeiner Zweck

Montagezeit: 0,2 hr(s)

① ANMERKUNG

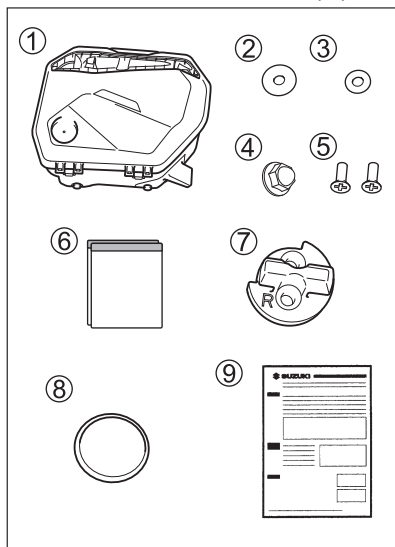
Folgende Einzelteile sind in jedem Satz Nr. 95400-4881 und 95500-4881* enthalten*

(Für den nordamerikanischen Markt Nr. 95400-4886 und 95500-4882*)*

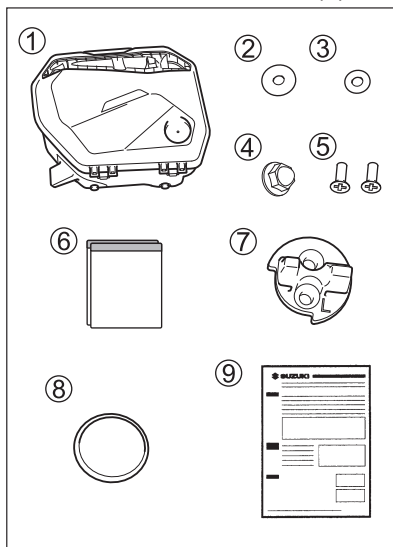
Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Seitenkoffer	1
②	Dichtungsscheibe	1
③	Unterlegscheibe	1
④	Mutter	1
⑤	Schraube (M3 × 8 mm)	2
⑥	Aufklebersatz (6 Stück)	1
⑦	Verriegelungsarm	1
⑧	Reflektor	1
⑨	Montageanleitung	1

95400-4881* / 4886* (R)



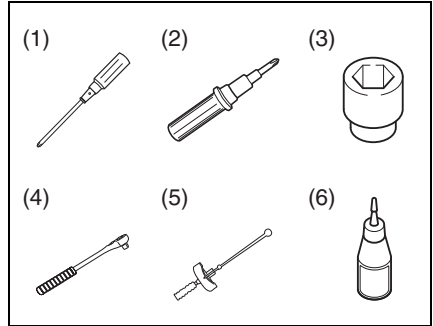
95500-4881* / 4882* (L)



Notwendige Werkzeuge

Nr. Beschreibung

- (1) Kreuzschraubendreher (+)
- (2) Drehmomentschraubendreher
- (3) Steckschlüssel (8 mm)
- (4) Ratschenschlüssel
- (5) Drehmomentschlüssel
- (6) Gewindegewand (Empfohlen THREEBOND Nr. 1360, 99000-32130)


Optional erforderliches Zubehör

Nr. Beschreibung

- (1) Schlüsselzylindersatz
Teil-Nr.: 95700-4881*
- (2) Seitenkoffer-Verzierung
Teil-Nr.: 95400-4882* / 4883* / 4884*
* Wählen Sie Ihre Lieblingsfarbe.

Wichtig
▲ WARNUNG / ▲ VORSICHT / ⓘ HINWEIS / ⓘ ANMERKUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ▲ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

▲ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

▲ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

ⓘ HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann.

ⓘ ANMERKUNG

Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen.

**Wichtige
hinweise zur
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

HINWEIS

Siehe die Wartungsanleitung des GSX-S1000T, wenn Sie STD-Teile aus- oder einbauen.

*** STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

**Anzugs-
drehmo-
ment**

Ziehen Sie die Schrauben mit dem in der Tabelle rechts angegebenen Drehmoment als Standardwert an, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

Der Wert steht konventionell auf dem mit „4“ gekennzeichneten Schraubenanzugsmoment. Für andere Schrauben, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, siehe Wartungsanleitung.

Durchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

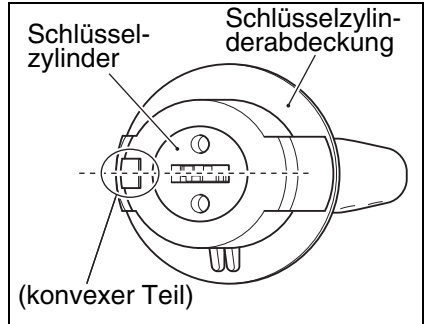
Einbauen
ⓘ ANMERKUNG

Diese Anleitung zeigt den Montagevorgang für einen rechten Seitenkoffer.

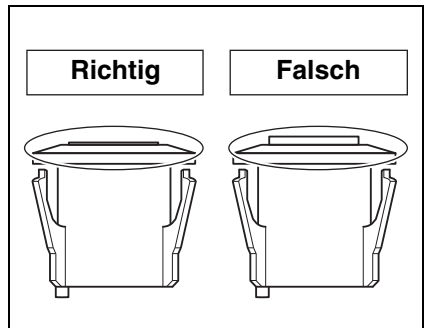
Eine Montageanleitung für einen linken Seitenkoffer folgt ebenfalls in dieser Anleitung.

Zusammenbau des Schlüsselzylinders

1. Stecken Sie den Schlüssel Ihres Motorrads in den Schlüsselzylinder (separat erhältlich) und bringen Sie Schlüssellocks und Schlüsselzylinderabdeckung in die Position gemäß der gestrichelten Linie in der Abbildung.


ⓘ HINWEIS

Setzen Sie den Schlüsselzylinder gemäß Abbildung in der richtigen Position ein.



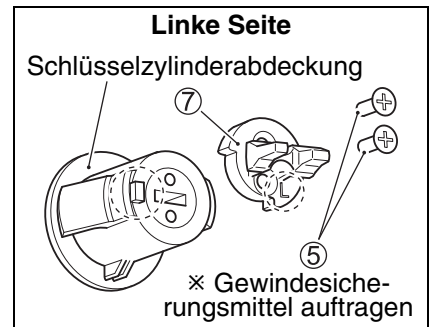
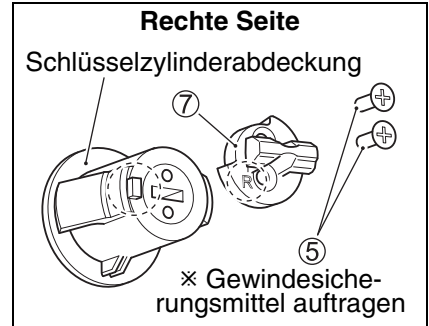
2. Setzen Sie den Verriegelungsarm ⑦ auf den Schlüsselzylinder und ziehen Sie ihn mit den Schrauben ⑤ bei Auftragen von Gewindegewissicherungsmittel wie dargestellt fest.

ⓘ ANMERKUNG

- Wischen Sie überschüssigen Gewindegewissicherungsmittel mit einem Tuch oder ähnlichem ab.
- Der Verriegelungsarm ⑦ hat auf der rechten und linken Seite eine unterschiedliche Form.
- Die Schlüsselzylinderabdeckung ist nach oben und unten arretiert.

ⓘ HINWEIS

- Achten Sie auf einen festen Sitz der Schrauben ⑤ und des Verriegelungsarms ⑦.
- Betätigen Sie den Schlüsselzylinder erst, wenn das Gewindegewissicherungsmittel ausgehärtet ist.

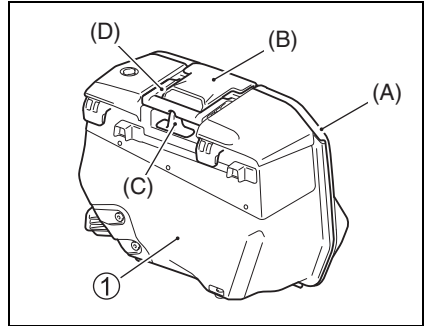


3. Stecken Sie den Schlüssel in den Schlüsselzylinder und überprüfen Sie, dass sich das System gleichmäßig bewegt.

Wenn die Bewegung nicht leichtgängig ist, besteht die Möglichkeit, dass sie falsch montiert wurde.

Überprüfen Sie Schritt 2 im Fall eines falschen Zusammenbaus erneut.

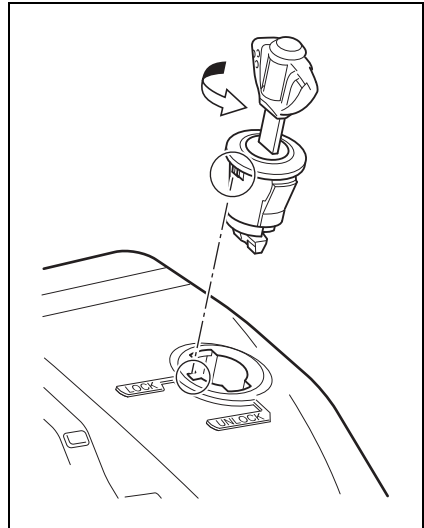
4. Setzen Sie den Seitenkoffer ① wie folgt zusammen.
- Stellen Sie den Deckel (A) und die Schnalle (B) in die geschlossene Position
 - Stellen Sie den Schieber (C) in die verriegelte Position
 - Bringen Sie den Griff (D) in die geschlossene Position



① ANMERKUNG

Wenn der Seitenkoffer vollständig verriegelt ist, sind die roten Beschriftungen auf dem Schieber (C) und dem Griff (D) nicht sichtbar.

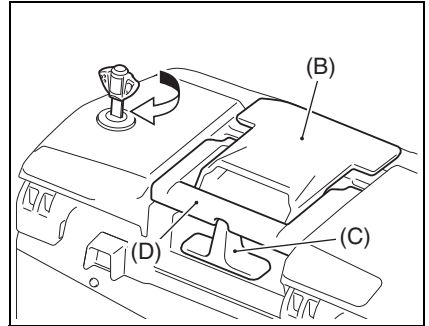
5. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn und bauen Sie den Schlüsselzylinder in den Seitenkoffer ein, indem Sie eine Einkerbung des Seitenkoffers ① und einen Vorsprung des Schlüsselzylinders wie dargestellt zusammensetzen.



① HINWEIS

- **Die linke und rechte Seite des Schlüsselzylinders haben unterschiedliche Formen. Überprüfen Sie die Richtung, bevor Sie ihn in den Seitenkoffer einsetzen.**
- **Wenn sich der Schlüssel nicht leichtgängig drehen lässt, setzen Sie den Schlüsselzylinder nicht in den Seitenkoffer ein, um zu verhindern, dass sich ein Schlüssel nicht aus dem Schlüsselzylinder herausziehen lässt.**
- **Überprüfen Sie, dass der Schlüsselzylinder sicher am Seitenkoffer ① installiert ist.**

6. Überprüfen Sie, dass die Schnalle (B), der Schieber (C) und der Griff (D) jeweils in der verriegelten Position sind.
7. Prüfen Sie den Schlüssel auf Leichtgängigkeit.
8. Bringen Sie den Schlüssel in die verriegelte Position und ziehen Sie ihn aus dem Schlüsselzylinder ab.



HINWEIS

Der Schlüssel kann nur aus dem Schlüsselzylinder abgezogen werden, wenn er sich in der verriegelten Position befindet.

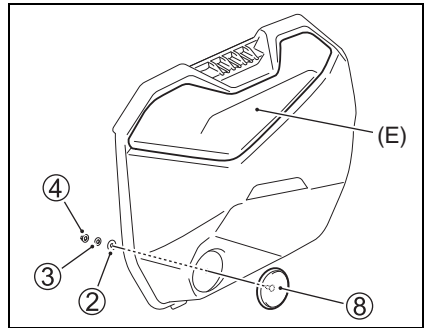
Wenn Sie den Schlüssel gewaltsam aus einer anderen Position abziehen, können Schlüssel und Schlüsselzylinder beschädigt oder verformt werden.

Zusammenbau des Seitenkoffers

ⓘ ANMERKUNG

Diese Anleitung zeigt den Montagevorgang für einen rechten Seitenkoffer. Eine Montageanleitung für einen linken Seitenkoffer folgt ebenfalls in dieser Anleitung.

1. Öffnen Sie den Deckel des Seitenkoffers ①.
(Siehe S13 „Öffnen des Deckels“)
2. Bringen Sie die Seitenkofferverzierung (E) (separat erhältlich) am Deckel an.
(Siehe Montageanleitung der Seitenkoffer-Verzierung)
3. Bringen Sie den Reflektor ⑧ auf dem Deckel an.
4. Ziehen Sie die Dichtungsscheibe ②, die Unterlegscheibe ③ wie dargestellt mit der Schraube ④ an.



 **Mutter ④: 1,8 N·m**

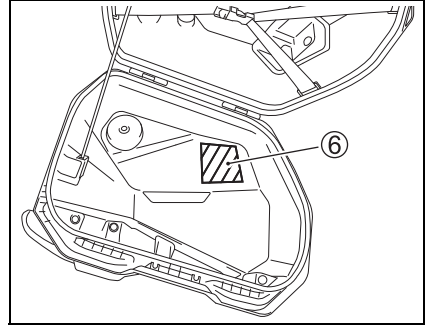
ⓘ ANMERKUNG

Überprüfen Sie die Reihenfolge der Dichtungsscheibe ②, der Unterlegscheibe ③ und der Mutter ④ und ziehen Sie sie fest an. Bei falscher Reihenfolge der Montage besteht die Möglichkeit, dass die Wasserdichtigkeit beeinträchtigt wird.

5. Bringen Sie einen Aufkleber ⑥ an der Position des Seitengehäuses an, wie dargestellt.

HINWEIS

Wählen Sie einen Aufkleber ⑥ in Ihrer Landessprache.



**Pflege
und
Wartung**

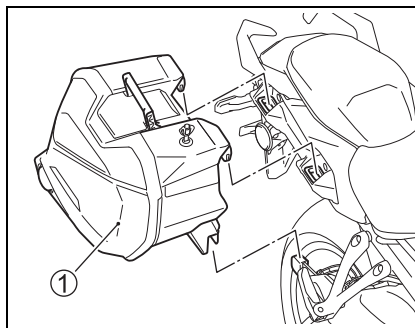
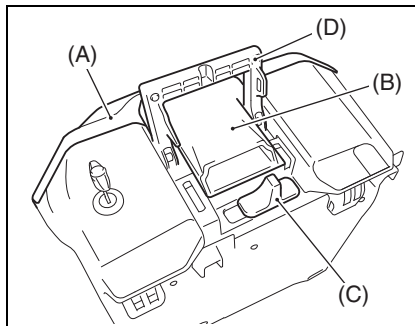
1. Zum Reinigen spülen Sie den Seitenkoffer mit Wasser ab, um Splitt zu entfernen und Schmutz anzuweichen. Verwenden Sie eine milde, nicht scheuernde Flüssigseife, viel warmes Wasser und ein sauberes Flanelltuch oder ein weiches Fensterleder. Spülen Sie gut nach, um alle Seifenreste zu entfernen. Tupfen Sie den Windschild trocken, wischen Sie ihn nicht ab.
2. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel wie Verdüner. Diese können die Oberfläche des Seitenkoffers beschädigen.

Anbringen der Seitenkoffer

① ANMERKUNG

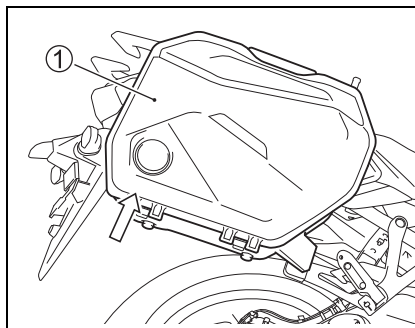
Diese Anleitung zeigt den Montagevorgang für einen rechten Seitenkoffer. Eine Montageanleitung für einen linken Seitenkoffer folgt ebenfalls in dieser Anleitung.

1. Schließen Sie den Deckel (A) und die Schnalle (B).
(Siehe S13 „Öffnen des Deckels“)
2. Heben Sie den Griff (D) an und stellen Sie den Schieber (C) in die entriegelte Position.
3. Bringen Sie den Seitenkoffer ① wie dargestellt in der Seitenkofferhalterung an.

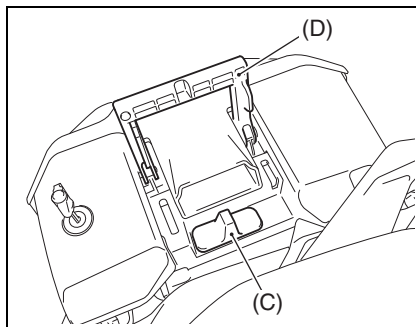


① ANMERKUNG

Wenn es schwierig ist, den Seitenkoffer ① in der Seitenkofferhalterung zu anzubringen, schieben Sie ihn wie dargestellt nach hinten.



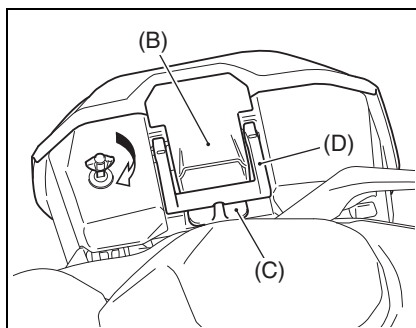
4. Heben Sie den Griff (D) an und stellen Sie den Schieber (C) in die verriegelte Position.
5. Rütteln Sie ein wenig am Seitenkoffer, um den sicheren Sitz in der Seitenkofferhalterung zu überprüfen.



⚠ WARNUNG

Wenn der Seitenkoffer vollständig verriegelt ist, sind die roten Beschriftungen auf dem Schieber (C) und dem Griff (D) nicht sichtbar. Überprüfen Sie gewissenhaft diesen Zustand. Wenn ein Seitenkoffer nicht korrekt angebracht ist, kann dies zu einem schweren Unfall führen, z.B. zu einem Sturz.

6. Prüfen Sie, dass die Schnalle (B) und der Griff (D) in geschlossener Position sind. Drehen Sie den Schlüssel in die verriegelte Position und ziehen Sie ihn aus dem Schlüsselzylinder ab.



📌 HINWEIS

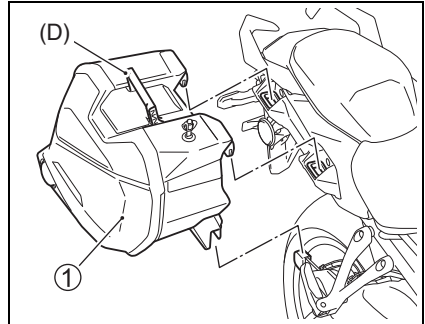
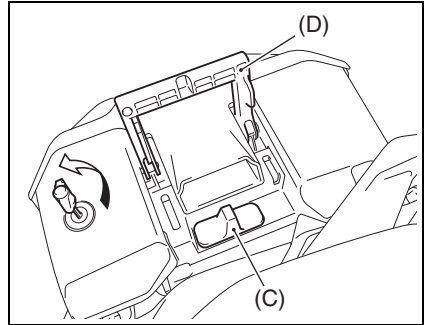
Um den Griff (D) in die geschlossene Position zu bringen, muss der Schieber (C) zuerst in die „verriegelte Position“ gebracht werden.

Abnehmen der Seitenkoffer

ⓘ ANMERKUNG

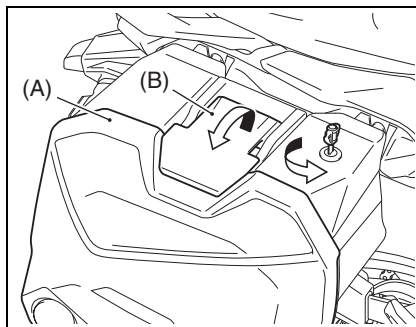
Diese Anleitung zeigt den Montagevorgang für einen rechten Seitenkoffer. Eine Montageanleitung für einen linken Seitenkoffer folgt ebenfalls in dieser Anleitung.

1. Drehen Sie den Zündschlüssel in die entriegelte Stellung.
2. Heben Sie den Griff (D) an und stellen Sie den Schieber (C) in die entriegelte Position.
3. Entfernen Sie den Seitenkoffer ①, während Sie den Griff (D) festhalten.



Öffnen des Deckels

1. Drehen Sie den Zündschlüssel in die entriegelte Stellung.
2. Drücken Sie den Deckel (A) und öffnen Sie die Schnalle (B) wie dargestellt.

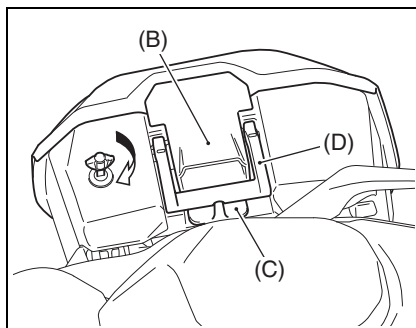


ⓘ ANMERKUNG

Gehen Sie beim Öffnen des Deckels (A) langsam vor.

Schließen des Deckels

Gehen Sie zum Schließen des Deckels (A) und der Halterung (B) die Schritte unter „Öffnen des Deckels“ in umgekehrter Reihenfolge durch.



ⓘ HINWEIS

Stellen Sie den Schlüssel auf die entriegelte Position, um die Schnalle (B) zu schließen. In der falschen Schlüsselposition lässt sich die Schnalle (B) nicht öffnen.

**Vorsichts-
maßnahmen
beim
Gebrauch**

⚠ WARNUNG

- Wenn der Seitenkoffer nicht korrekt installiert oder nicht vollständig verriegelt ist, kann er sich lösen. Vergewissern Sie sich daher vor der Fahrt, dass er richtig montiert und verriegelt ist.
 - Ein montierter Seitenkoffer ist sehr anfällig für Seitenwinde. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie bei starkem Wind fahren.
 - Fahren Sie mit montierten Seitenkoffern besonders vorsichtig, da die Seitenkoffer die Stabilität und Manövrierfähigkeit des Motorrads mindern.
 - Maximale Ladekapazität: 5 kg (11 lbs) pro Seitenkoffer
 - Maximale Motorradgeschwindigkeit mit montierten Seitenkoffern:
130 km/h (81 mph)
 - Reduzieren Sie das Gewicht des Gepäcks, wenn das Gesamtgewicht von Gepäck und Seitenkoffern die maximale Zuladung des Gepäckträgers oder des Motorrads überschreitet.
-
- Die Seitenkoffer sind nicht vollständig wasserdicht. Bewahren Sie das Gepäck stets in einer Plastiktüte o.ä. auf.
 - Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass die Griffe, Schloshebhel und Seitenkoffer fest verriegelt sind.
 - Das Innere des Seitenkoffers wird sehr heiß. Bewahren Sie keine Wertsachen, elektronischen Geräte, Lebensmittel oder Getränke o.ä. im Seitenkoffer auf.

Descrizione: **KIT VANI LATERALI**

 Codice: 95400-4885*
 (Per il mercato nordamericano n.:
 95400-4887*)

Applicazione: Scopo generico

Tempo di montaggio: 0,2 hr(s)

① NOTA

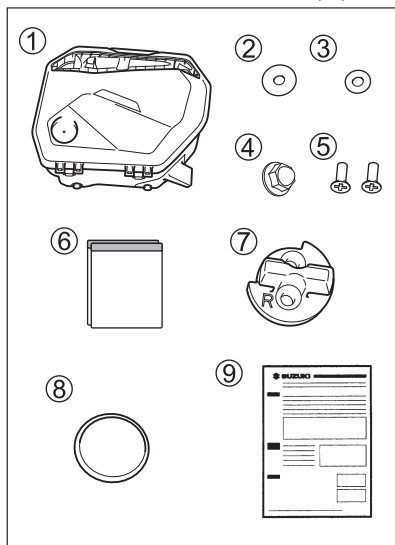
Ciascun kit contiene i componenti seguenti n. 95400-4881 e 95500-4881**

(Per il mercato nordamericano n. 95400-4886 e 95500-4882*)*

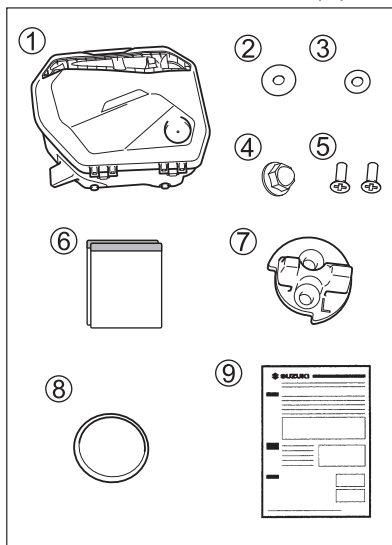
Contenuto

Rif.	Descrizione	Q.tà
①	Vano laterale	1
②	Rondella di tenuta	1
③	Rondella	1
④	Dado	1
⑤	Vite (M3 × 8 mm)	2
⑥	Kit etichette (6 pezzi)	1
⑦	Braccio di blocco	1
⑧	Riflettore	1
⑨	Istruzioni per l'installazione	1


95400-4881* / 4886* (D)

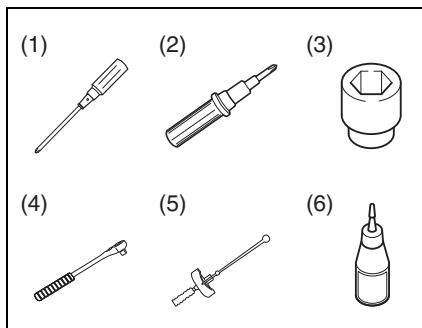


95500-4881* / 4882* (S)




**Attrezzi
richiesti**

Rif.	Descrizione
(1)	Cacciavite 
(2)	Chiave dinamometrica
(3)	Brugola (8 mm)
(4)	Chiave a cricchetto
(5)	Chiave torsiometrica
(6)	Frenafilietti (Consigliato THREEBOND n.1360, 99000-32130)


**Accessori
opzionali
richiesti**

Rif.	Descrizione
(1)	Kit cilindri chiave Numero parte: 95700-4881*
(2)	Guarnizione vano laterale Numero parte: 95400-4882* / 4883* / 4884* * Scegliere il proprio colore preferito.

**Impor-
tante**
 ATTENZIONE /  AVVERTENZA /  AVVISO /  NOTA

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo  e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

 ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

 AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

 AVVISO

Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature.

 NOTA

Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date.

**Precauzioni
per
l'installazione**

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
6. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

ⓘ AVVISO

Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione GSX-S1000T.

*** Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

**Coppia
di serraggio**

Stringere i bulloni alla coppia indicata nella tabella a destra come valore standard se non diversamente specificato.

I valori fanno riferimento alle "4" coppie di serraggio del bullone contrassegnate come convenzionali. Per i bulloni non riportati nell'elenco in tabella, vedere il manuale di manutenzione.

Diametro (mm)	Coppia di serraggio	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

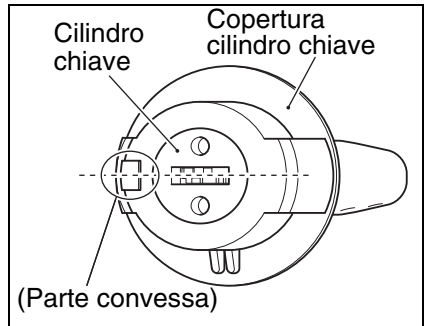
Installazione
ⓘ NOTA

Queste istruzioni fanno riferimento alla procedura di assemblaggio per il vano laterale destro.

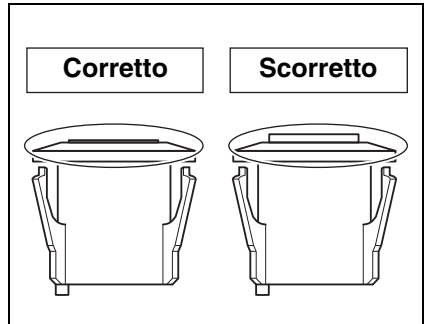
Anche la procedura di assemblaggio per il vano laterale sinistro si attiene a dette istruzioni.

Assemblaggio del cilindro della chiave

1. Inserire la chiave della motocicletta nel cilindro della chiave (venduto separatamente) e posizionare il foro della chiave e il coperchio del cilindro della chiave sulla linea tratteggiata come mostrato.


ⓘ AVVISO

Posizionare correttamente il cilindro della chiave come illustrato.



2. Inserire il braccio di blocco ⑦ sul cilindro della chiave e stringere con le viti ⑤ applicando un frenafiletto come mostrato.

NOTA

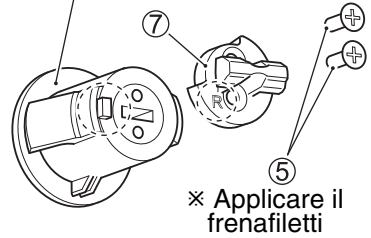
- Pulire la parte sporgente del frenafiletto con un panno o simili.
- Il braccio di blocco ⑦ ha una forma diversa sul lato destro e sinistro.
- La copertura del cilindro della chiave è fissata in alto e in basso.

AVVISO

- **Accertarsi di inserire saldamente le viti ⑤ e il braccio di blocco ⑦.**
- **Non azionare la chiave del cilindro finché il frenafiletto non sarà saldamente in posizione.**

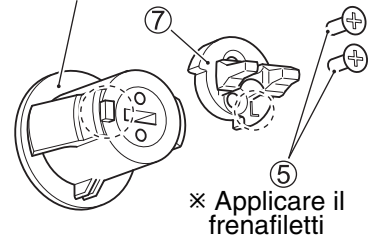
Lato destro

Copertura cilindro chiave



Lato sinistro

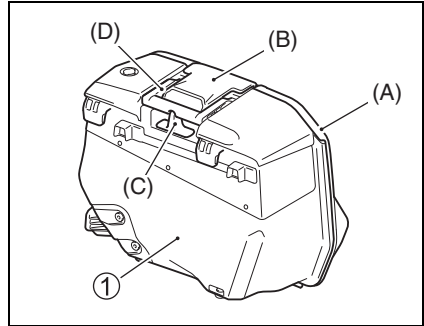
Copertura cilindro chiave



3. Inserire la chiave nel cilindro della chiave e controllare che l'impianto si muova con fluidità.

Se il movimento non è fluido, probabilmente l'impianto non è assemblato nel modo corretto. In caso di montaggio errato, ricontrollare la procedura 2.

4. Posizionare il vano laterale ① come mostrato di seguito.
- Portare il coperchio (A) e la sicura (B) in posizione chiusa
 - Portare il cursore (C) in posizione di blocco
 - Portare l'impugnatura (D) in posizione di blocco



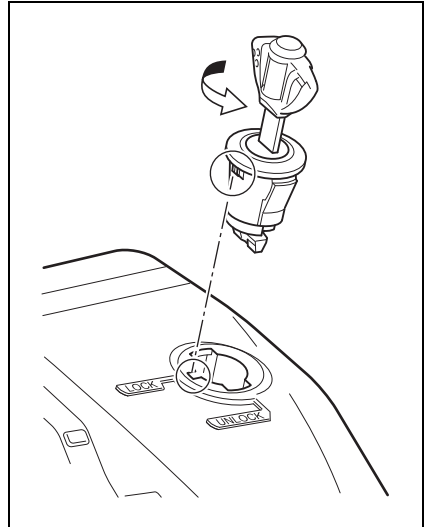
ⓘ NOTA

Quando il vano laterale è completamente bloccato, le etichette rosse sul cursore (C) e sull'impugnatura (D) non sono visibili.

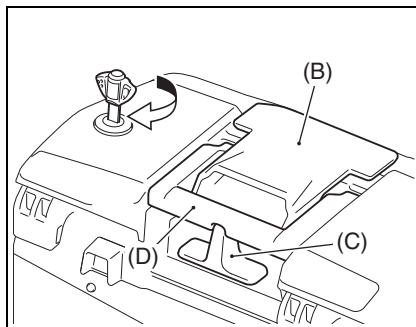
5. Girare la chiave in senso antiorario e installare il cilindro della chiave nel vano laterale fissando un solco del vano laterale ① e una sporgenza del cilindro della chiave come mostrato.

ⓘ AVVISO

- **I lati sinistro e destro del cilindro della chiave hanno una forma diversa. Accertarsi della direzione prima di inserirlo nel vano laterale.**
- **Quando la chiave non viene girata in modo fluido, non installare il cilindro della chiave nel vano laterale per evitare che la chiave venga rimossa dal cilindro della chiave.**
- **Verificare che il cilindro della chiave sia installato saldamente sul vano laterale ①.**



6. Verificare che la sicura (B), il cursore (C) e l'impugnatura (D) siano in posizione di blocco.
7. Controllare che la chiave si muova fluidamente.
8. Portare la chiave in posizione di blocco ed estrarla dal cilindro della chiave.

**ⓘ AVVISO**

Quando la chiave è in posizione di blocco, può essere estratta solo dal cilindro della chiave.

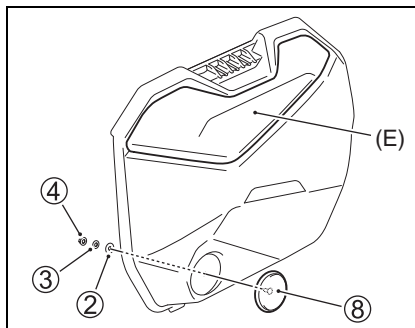
Se si forza l'estrazione della chiave in un'altra posizione, la chiave e il cilindro della chiave potrebbero danneggiarsi o deformarsi.


Assemblaggio del vano laterale

ⓘ NOTA

Queste istruzioni fanno riferimento alla procedura di assemblaggio per il vano laterale destro. Anche la procedura di assemblaggio per il vano laterale sinistro si attiene a dette istruzioni.

1. Aprire il coperchio del vano laterale ①.
(Vedere Pag.13 "Come aprire il coperchio")
2. Fissare al coperchio la guarnizione del vano laterale (E) (venduta separatamente).
(Fare riferimento al manuale di installazione del vano laterale)
3. Installare il riflettore ⑧ sul coperchio.
4. Stringere la rondella di tenuta ② e la rondella ③ con il dado ④ come mostrato.



 **Dado ④: 1,8 N·m (0,18 kg·m)**

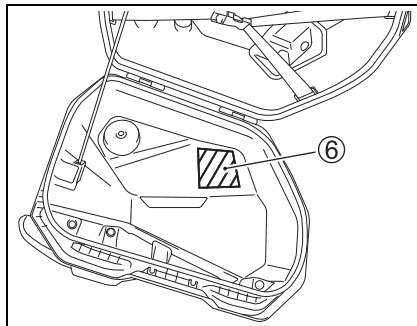
ⓘ NOTA

Controllare che la rondella di tenuta ②, la rondella ③ e il dado ④ siano posizionati in modo corretto e stringere saldamente.

Se l'ordine di assemblaggio non è corretto, la capacità di resistenza all'acqua potrebbe diminuire.

5. Posizionare un'etichetta ⑥ del vano laterale come mostrato.

ⓘ AVVISO
Selezionare un'etichetta ⑥ nella propria lingua.



**Cura
e
manuten-
zione**

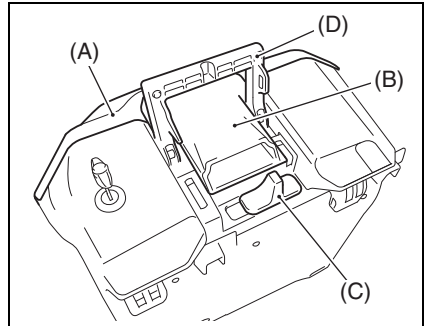
1. Per rimuovere la polvere e ammorbidire lo sporco, lavare la carcassa laterale con acqua. Utilizzare un sapone liquido neutro non abrasivo con molta acqua calda e un panno pulito di flanella o un panno morbido di camoscio. Sciacquare bene per rimuovere i residui di sapone. Asciugare tamponando, senza strofinare.
2. Non utilizzare un solvente organico. Potrebbe danneggiare la superficie del vano laterale.

Fissaggio del vano laterale

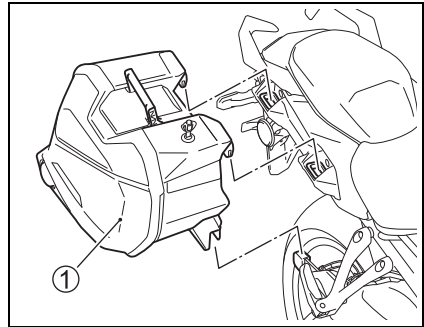
①NOTA

Queste istruzioni fanno riferimento alla procedura di assemblaggio per il vano laterale destro. Anche la procedura di assemblaggio per il vano laterale sinistro si attiene a dette istruzioni.

1. Chiudere il coperchio (A) e la sicura (B).
(Vedere Pag.13 "Come aprire il coperchio")
2. Sollevare l'impugnatura (D) e portare il cursore (C) in posizione di sblocco.

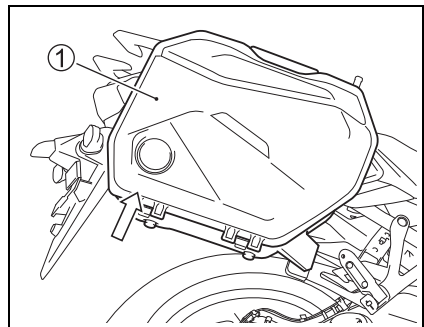


3. Fissare la carcassa laterale ① sulla staffa corrispondente come mostrato.



①NOTA

Quando è difficile fissare il vano laterale ① sulla staffa corrispondente, sollevare la parte posteriore come mostrato.

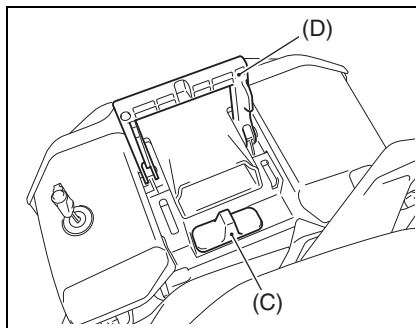


4. Sollevare l'impugnatura (D) e portare il cursore (C) in posizione di blocco.
5. Scuotere il vano laterale per accertarsi che sia fissato saldamente alla staffa.

⚠ ATTENZIONE

Quando il vano laterale è completamente bloccato, le etichette rosse sul cursore (C) e sull'impugnatura (D) non sono visibili. Accertarsi di questa condizione.

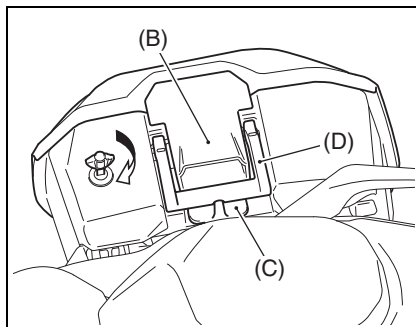
Se i vani laterali sono installati in modo errato, potrebbero verificarsi gravi incidenti, ad esempio potrebbero cadere.



6. Verificare che la sicura (B) e l'impugnatura (D) siano in posizione chiusa.
Girare la chiave in posizione di blocco ed estrarla dal cilindro della chiave.

ⓘ AVVISO

Per portare l'impugnatura (D) in posizione chiusa, il cursore (C) deve essere inizialmente in "Posizione di blocco".

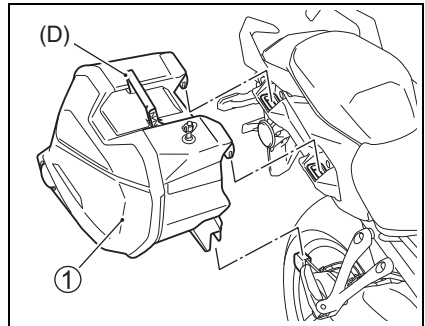
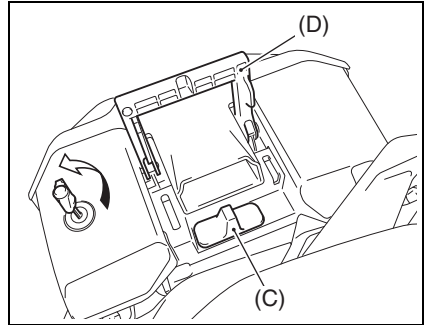


Rimozione del vano laterale

ⓘ NOTA

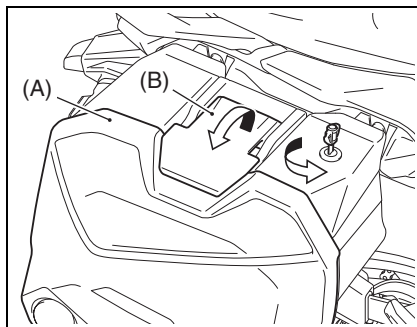
Queste istruzioni fanno riferimento alla procedura di assemblaggio per il vano laterale destro. Anche la procedura di assemblaggio per il vano laterale sinistro si attiene a dette istruzioni.

1. Girare la chiave in posizione di sblocco.
2. Sollevare l'impugnatura (D) e portare il cursore (C) in posizione di sblocco.
3. Rimuovere il vano laterale ① tenendo l'impugnatura (D).



Come aprire il coperchio

1. Girare la chiave in posizione di sblocco.
2. Spingere il coperchio (A) e aprire la sicura (B) come mostrato.

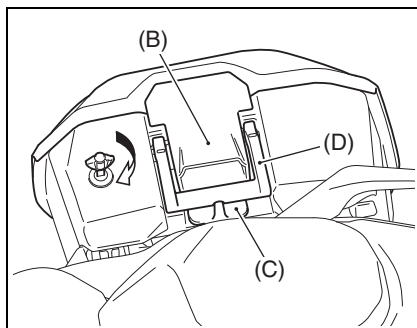


i NOTA

Aprire delicatamente il coperchio (A).

Come chiudere il coperchio

Per chiudere il coperchio (A) e la sicura (B), procedere nel modo opposto a quanto illustrato in "Come aprire il coperchio".



A AVVISO

Portare la chiave in posizione di sblocco per chiudere la sicura (B).

Se la chiave non è nella posizione corretta, la sicura (B) non si apre.

**Precauzioni
di manipola-
zione****⚠ATTENZIONE**

- Se il vano laterale è installato in modo errato, potrebbero verificarsi gravi incidenti, ad esempio potrebbe staccarsi. Pertanto, controllare che sia opportunamente installato e bloccato prima di mettere in moto.
 - I vani laterali sono molto sensibili ai venti trasversali. Fare sempre attenzione quando si guida con un vento forte.
 - Una volta montati i vani laterali, guidare sempre con prudenza poiché influiscono sulla stabilità e sulla manovrabilità della moto.
 - **Massima capacità di carico:**
5 kg (11 lbs) per vano laterale
 - **Velocità massima della moto con i vani laterali:**
130 km/h (81 mph)
 - **Ridurre il peso del bagaglio se il peso combinato del bagaglio e dei vani laterali supera il limite massimo di carico del vettore o della motocicletta.**
-
- I vani laterali non sono completamente impermeabili. Conservare sempre il bagaglio in una busta di plastica o simili.
 - Assicurarsi che le impugnature, le leve di bloccaggio e i vani laterali siano bloccati saldamente prima di guidare.
 - L'interno del vano laterale diventa molto caldo. Non conservare oggetti di valore, dispositivi elettronici e cibi o bevande, ecc. nel vano laterale.

Descripción: **JUEGO DE MALETAS
LATERALES**

N.º de código: 95400-4885*
(Para el mercado norteamericano, n.º:
95400-4887*)

Aplicación: Uso general

Tiempo de instalación: 0,2 hr(s)

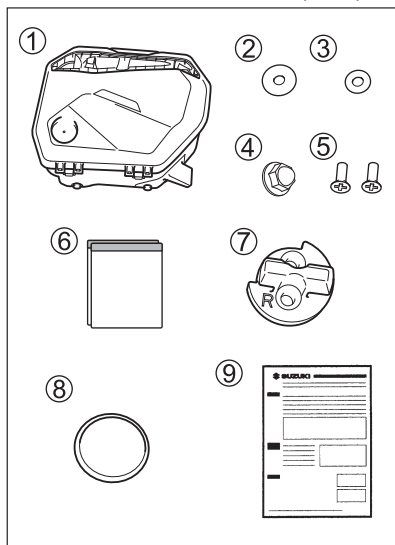
NOTA

Los siguientes componentes están incluidos en cada juego, n.º 95400-4881 y 95500-4881*
(Para el mercado norteamericano, n.º 95400-4886* y 95500-4882*)*

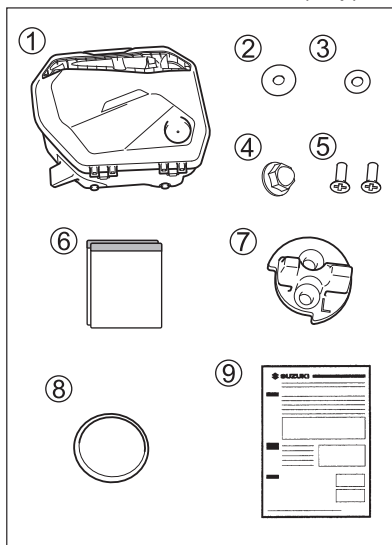
Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
①	Maleta lateral	1
②	Arandela de sellado	1
③	Arandela	1
④	Tuerca	1
⑤	Tornillo (M3 × 8 mm)	2
⑥	Juego de etiquetas (6 unidades)	1
⑦	Brazo de bloqueo	1
⑧	Reflector	1
⑨	Instrucciones para el montaje	1

95400-4881* / 4886* (Der.)



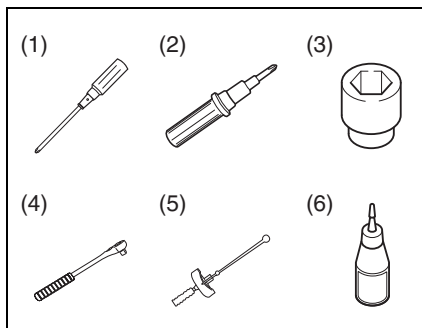
95500-4881* / 4882* (Izq.)



**Herra-
mientas
necesarias**

Ref. Descripción

- (1) ⊕ Destornillador
- (2) Destornillador dinamométrico
- (3) Vaso (8 mm)
- (4) Mango de trinquete
- (5) Llave dinamométrica
- (6) Pegamento para fijación de roscas

 (Recomendación:
THREEBOND n.º 1360,
99000-32130)

**Accesorios
opcionales
necesarios**

Ref. Descripción

- (1) Juego de cilindros de llave
Número de pieza: 95700-4881*
- (2) Guarnición de maletas laterales
Número de pieza: 95400-4882* / 4883* / 4884*
* Elija su color favorito.

Importante
▲ADVERTENCIA / ▲ATENCIÓN / ⓘ AVISO / ⓘ NOTA

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo ▲ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

▲ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

▲ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

ⓘ AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

ⓘ NOTA

Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

**Precauciones
para la
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
6. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

ⓘ AVISO

Consulte el manual de servicio de la GSX-S1000T cuando retire o instale piezas STD.

*** Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

**Par de
apriete**

Apriete los tornillos con el par de apriete indicado en la tabla de la derecha como valor estándar, a menos que se especifique explícitamente otra cosa.

El valor convencional se muestra en el "4" marcado como par de apriete de los tornillos. Consulte el manual de servicio para otros tornillos no indicados en la tabla.

Diámetro (mm)	Par de apriete	
	N·m	kgf-m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

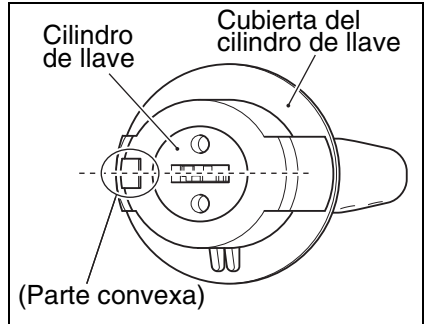
Instalación
ⓘ NOTA

Esta instrucción indica un proceso de montaje para una maleta del lado derecho.

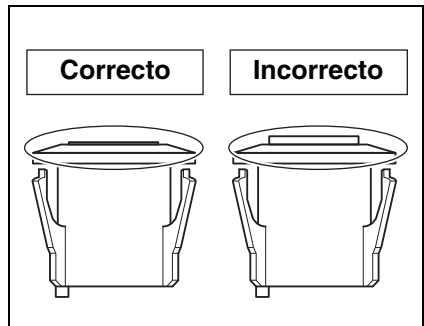
Para el montaje de una maleta del lado izquierdo siga también las instrucciones.

Montaje del cilindro de llave

1. Inserte la llave de su motocicleta en el cilindro de llave (vendido por separado) y fije la posición del orificio de la llave y la cubierta del cilindro de llave en la línea discontinua, como se muestra.


ⓘ AVISO

Coloque el cilindro de llave en la posición correcta según la ilustración.



2. Coloque el brazo de bloqueo ⑦ en el cilindro de llave y apriéte-los con los tornillos ⑤ aplicando un pegamento para fijación de roscas como se muestra.

ⓘ NOTA

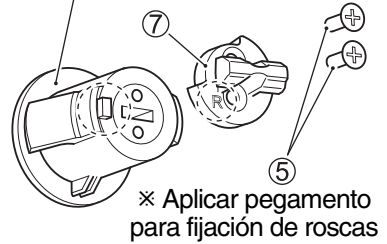
- *Limpe el pegamento que sobresalga con un paño o equivalente.*
- *El brazo de bloqueo ⑦ tiene una forma diferente en el lado derecho y en el izquierdo.*
- *La cubierta del cilindro de llave se fija hacia arriba y hacia abajo.*

ⓘ AVISO

- **Confirme que los tornillos ⑤ y el brazo de bloqueo ⑦ estén bien encajados.**
- **No accione el cilindro de llave hasta que el pegamento de la rosca se haya endurecido.**

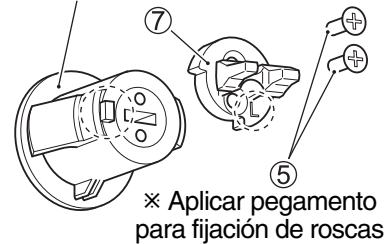
Lado derecho

Cubierta del cilindro de llave



Lado izquierdo

Cubierta del cilindro de llave

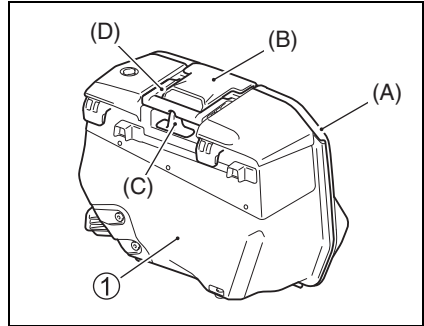


3. Introduzca la llave en el cilindro de llave y compruebe que el sistema se mueva con suavidad.

Si el movimiento no es suave, es posible que esté mal montado.

Vuelva a comprobar el proceso 2 en caso de montaje incorrecto.

4. Coloque la maleta lateral ① como se indica a continuación.
- Coloque la tapa (A) y el broche (B) en posición cerrada
 - Coloque la deslizadera (C) en posición de bloqueo
 - Coloque el asa (D) en posición cerrada



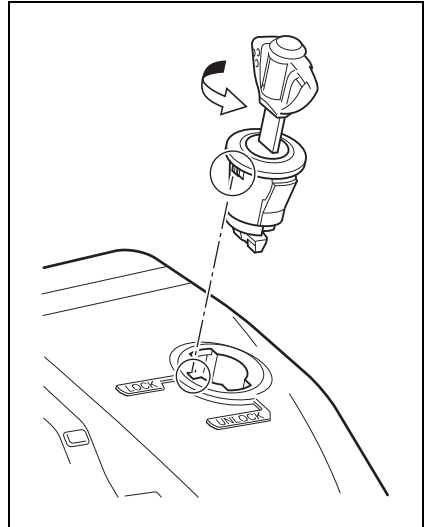
NOTA

Cuando la maleta lateral está completamente bloqueada, las etiquetas rojas de la deslizadera (C) y el asa (D) no se ven.

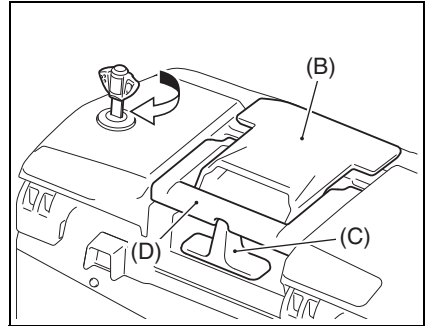
5. Gire la llave en sentido antihorario e instale el cilindro de llave en la maleta lateral encajando una ranura de la maleta lateral ① y un saliente del cilindro de llave como se muestra.

AVISO

- **Los cilindros de llave izquierdo y derecho tienen una forma diferente. Confirme el sentido de los mismos antes de colocarlos en la maleta lateral.**
- **Si la llave no gira suavemente, no instale el cilindro de llave en la maleta lateral para evitar que la llave se quede atascada en el cilindro de llave.**
- **Compruebe que el cilindro de llave esté instalado de forma segura en la maleta lateral ①.**



6. Compruebe que el broche (B), la deslizadera (C) y el asa (D) estén colocados en posición de bloqueo.
7. Compruebe que el movimiento de la llave sea suave.
8. Coloque la llave en posición de bloqueo y retírela del cilindro de llave.

**ⓘ AVISO**

La llave solo puede extraerse del cilindro de llave si está en posición de bloqueo.

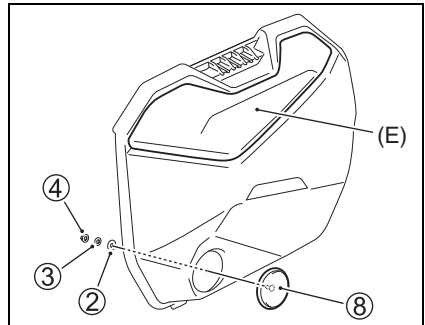
Si se fuerza la extracción de la llave en otra posición, existe la posibilidad de que se dañe o deforme la llave y también el cilindro de llave.


Montaje de la maleta lateral

ⓘ NOTA

Esta instrucción indica un proceso de montaje para una maleta del lado derecho. Para el montaje de una maleta del lado izquierdo siga también las instrucciones.

1. Abra la tapa de la maleta lateral ①.
(Consulte P13 “Cómo abrir la tapa”)
2. Coloque la guarnición de la maleta lateral (E) (vendida por separado) en la tapa.
(Consulte el manual de instalación de la guarnición de la maleta lateral)
3. Instale el reflector ⑧ en la tapa.
4. Apriete la arandela de sellado ② y la arandela ③ con la tuerca ④ como se muestra.



 **Tuerca ④: 1,8 N·m (0,18 kgf·m)**

ⓘ NOTA

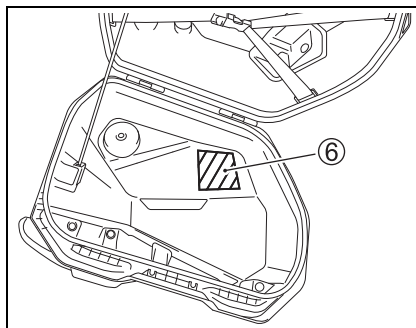
Compruebe el orden de la arandela de sellado ②, la arandela ③ y la tuerca ④, y apriételas bien.

Existe la posibilidad de disminuir el grado de resistencia al agua en caso de seguir un orden de montaje incorrecto.

5. Ponga una etiqueta ⑥ en la posición de la maleta lateral que se muestra.

ⓘ AVISO

Seleccione una etiqueta ⑥ de su idioma nativo.



**Cuidados
y
manteni-
miento**

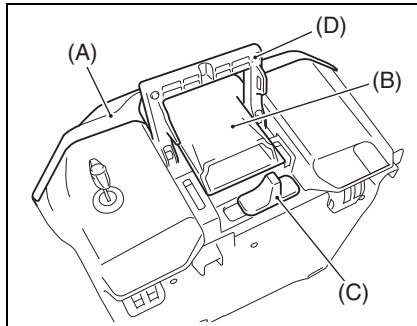
1. Para limpiar la maleta lateral, aclárela con agua para eliminar la arena y ablandar la suciedad. Utilice un jabón líquido suave no abrasivo, abundante agua tibia y un paño de franela limpio o una gamuza suave. Aclarar bien para eliminar todos los residuos de jabón. Secar con palmadas, sin frotar.
2. No utilice disolventes orgánicos como diluyentes. Podrían dañar la superficie de la maleta lateral.

Fijación de la maleta lateral

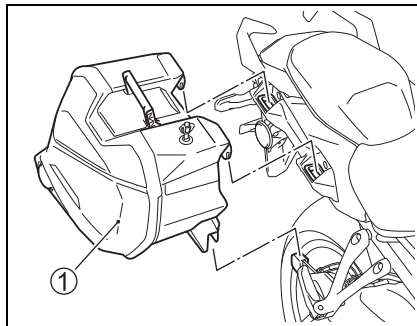
ⓘ NOTA

Esta instrucción indica un proceso de montaje para una maleta del lado derecho. Para el montaje de una maleta del lado izquierdo siga también las instrucciones.

1. Cierre la tapa (A) y el broche (B).
(Consulte P13 “Cómo abrir la tapa”)
2. Suba el asa (D) y coloque la deslizadera (C) en posición de desbloqueo.

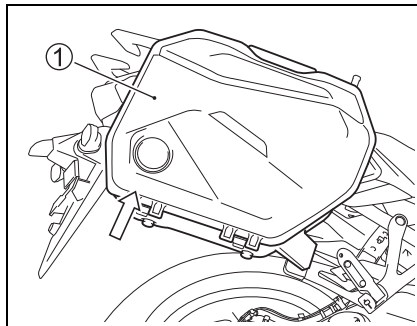


3. Fije la maleta lateral ① en el soporte de la maleta lateral como se muestra.

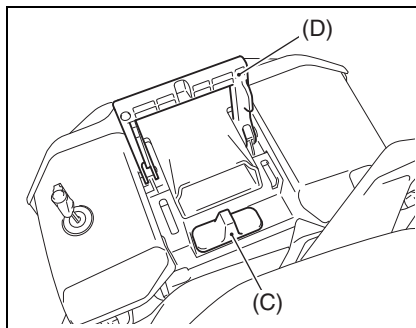


ⓘ NOTA

Si es difícil fijar la maleta lateral ① en el soporte de la maleta lateral, empuje hacia arriba la parte trasera de esta como se muestra.



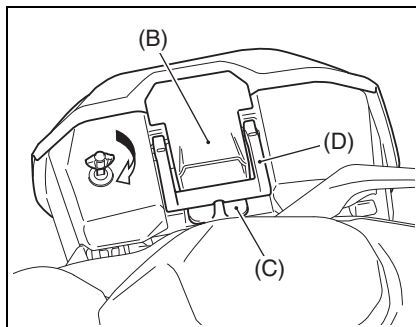
4. Suba el asa (D) y coloque la deslizadera (C) en posición de bloqueo.
5. Agite la maleta lateral para comprobar que haya quedado bien asegurada en el soporte de la maleta lateral.



⚠ ADVERTENCIA

Cuando la maleta lateral está completamente bloqueada, las etiquetas rojas de la deslizadera (C) y el asa (D) no se ven. Asegúrese de que sea así. Si las maletas laterales se instalan de forma incorrecta, se puede provocar un accidente grave como una caída.

6. Compruebe que el broche (B) y el asa (C) estén colocados en posición de bloqueo. Gire la llave a la posición de bloqueo y retírela del cilindro de llave.



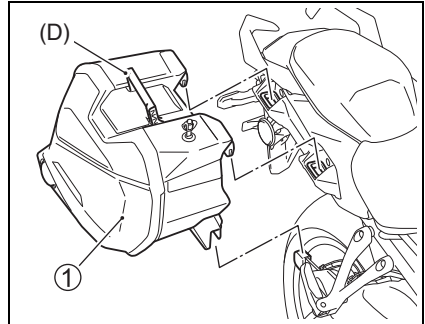
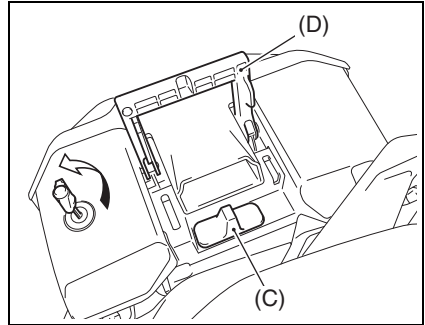
ⓘ AVISO

Para poner el asa (D) en posición cerrada, la deslizadera (C) debe colocarse primero en “posición de bloqueo”.

Retirada de la maleta lateral**ⓘNOTA**

Esta instrucción indica un proceso de montaje para una maleta del lado derecho. Para el montaje de una maleta del lado izquierdo siga también las instrucciones.

1. Gire la llave a la posición de desbloqueo.
2. Suba el asa (D) y coloque la deslizadera (C) en posición de desbloqueo.
3. Retire la maleta lateral ① agarrándola por el asa (D).

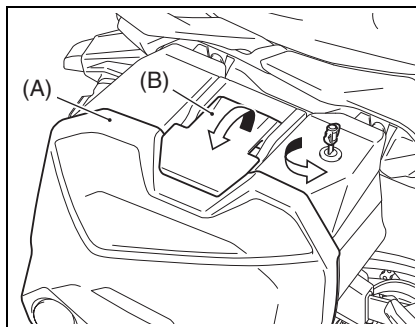


Cómo abrir la tapa

1. Gire la llave a la posición de desbloqueo.
2. Empuje la tapa (A) y abra el broche (B) como se muestra.

i NOTA

Cuando abra la tapa (A), hágalo lentamente.



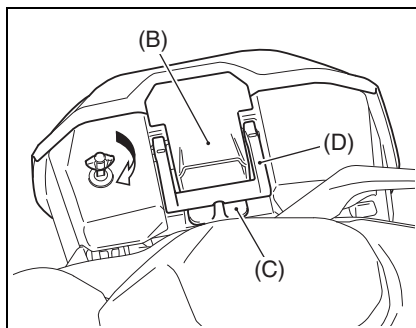
Cómo cerrar la tapa

Para cerrar la tapa (A) y el broche (B), proceda a la inversa de lo que se indica en "Cómo abrir la tapa".

i AVISO

Coloque la llave en la posición de desbloqueo para cerrar el broche (B).

Si la llave está en posición incorrecta, el broche (B) no se abre.



Precauciones de manipulación

⚠ ADVERTENCIA

- Si la maleta lateral no está instalada correctamente, o no está completamente bloqueada, puede salirse. Por lo tanto, asegúrese de que esté correctamente instalada y bloqueada antes de circular.
- Una maleta lateral montada es muy susceptible a los vientos de costado. Tenga siempre cuidado cuando conduzca con vientos fuertes.
- Cuando las maletas laterales estén montadas, conduzca siempre con cuidado, ya que afectan a la estabilidad y a la maniobrabilidad de la motocicleta.
- Capacidad máxima de carga: 5 kg (11 lbs) por maleta lateral
- Velocidad máxima de la motocicleta con las maletas laterales montadas:
130 km/h (81 mph)
- Reduzca el peso del equipaje si el peso combinado del equipaje y las maletas laterales supera el límite de peso máximo de carga del portaequipajes o de la motocicleta.

- Las maletas laterales no son completamente impermeables. Guarde siempre el equipaje en una bolsa de plástico o similar.
- Asegúrese de que las asas, las manetas de bloqueo y las maletas laterales estén bien cerradas antes de circular.
- El interior de la maleta lateral se calienta mucho. No guarde objetos de valor, dispositivos electrónicos ni alimentos o bebidas, etc., en la maleta lateral.

品名： **樹脂サイドケース**
 適合機種： 汎用

 品番： 95400-4885*
 取付時間： 0.2 H

スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付後、本書を必ずお客様にお渡ししてください。

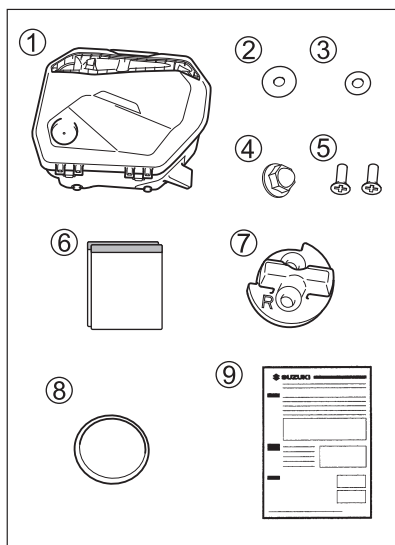
① アドバイス

本セットには 95400-4881*(右セット) / 95500-4881*(左セット) が含まれます。左右それぞれのセットには下記部品が含まれています。

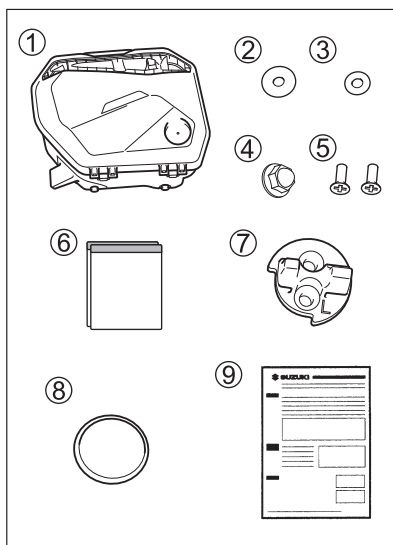
構成部品

No	品名	数量
①	サイドケース	1
②	シールワッシャ	1
③	ワッシャ	1
④	ナット	1
⑤	スクリュー (M3×8mm)	2
⑥	ラベルセット (6枚)	1
⑦	ロックアーム	1
⑧	リフレクタ	1
⑨	取付 / 取扱説明書 (本書)	1

95400-4881* (右セット)

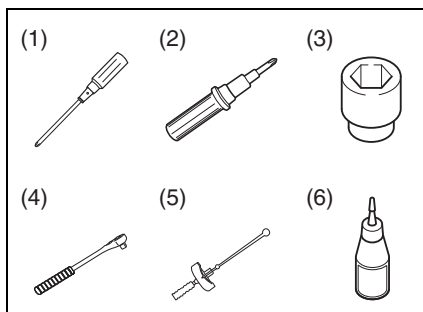


95500-4881* (左セット)



必要工具

No	必要工具
(1)	⊕ ドライバ
(2)	トルクドライバ
(3)	ソケット (8 mm)
(4)	ラチェットハンドル
(5)	トルクレンチ
(6)	ネジロック剤 (推奨品 THREEBOND No. 1360, 99000-32130)


**必要部品
(別途購入
ください)**

No	必要部品
(1)	キーシリンダセット 品番：95700-4881*
(2)	サイドケースガーニッシュ 品番：95400-4882*/4883*/4884* ※ 車体色・お好みで1つお選びください

**注意書き
について**

本書の中で使用されている記号 ▲ 警告、▲ 注意、ⓘ 注記、Ⓜ アドバイス
については、とくにしっかりお読みください。

▲ 警告

取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危
害の程度を示しています。

▲ 注意

取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示してい
ます。

ⓘ 注記

取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示していま
す。

Ⓜ アドバイス

お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示
しています。

**取り付けに
際しての
注意事項**
▲ 警告

- ・ お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- ・ 平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。
- ・ エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- ・ 取付けを行うときは火気を近づけないでください。

① アドバイス

- ・ 取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。

締付トルク

とくに指示のない個所は、右記を目安に締付けてください。

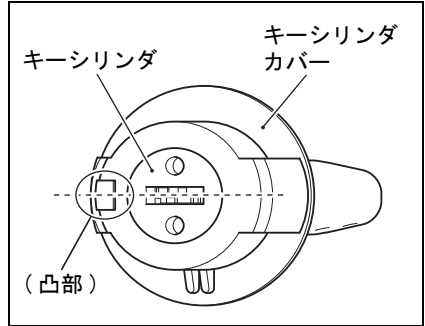
ネジ径 mm	締付トルク		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0

取付方法
① アドバイス

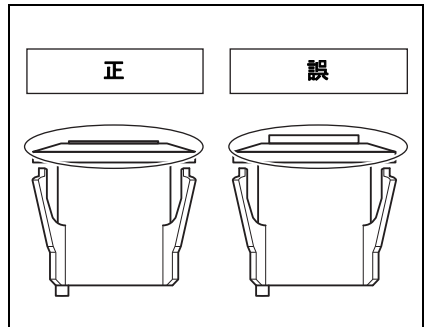
下記の説明文は車両右側を示しています。特に記載のない限り、左側の作業は対称に作業をしてください。

キーシリンダの取付け

1. 別売りのキーシリンダにキーを挿入し鍵穴とキーシリンダカバーの凸部が図のような位置になる様に取付けます。


② 注記

キーシリンダーには向きがあり、正しく組付けると、左図の“正”の状態になります。次の作業に移る前に確認してください。



2. キーシリンダにロックアーム⑦を図のように取り付け、スクリュ⑤にネジロックを少量塗布してから締め付けます。

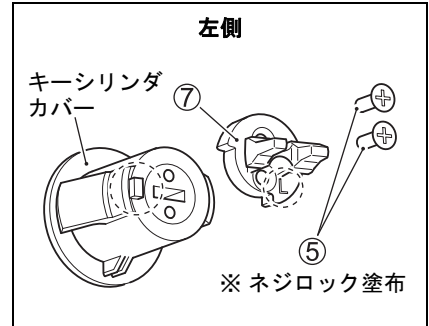
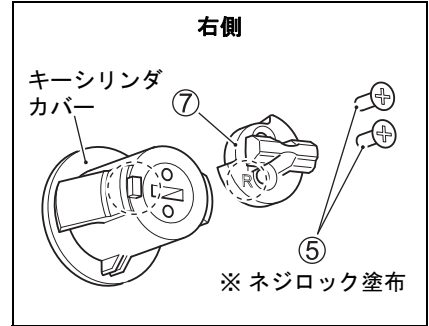
① アドバイス

- ・ネジロックがはみ出した場合はウエス等で拭き取ってください。
- ・ロックアーム⑦は左右で形状が違います。
- ・キーシリンダカバーは上下方向の形状が決まっています。

① 注記

- ・スクリュ⑤が、ロックアーム⑦にしっかりと止まっている事を確認して下さい。
- ・ネジロックが硬化するまでは動かさないで下さい。

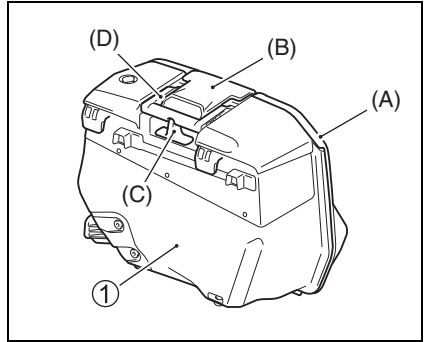
3. キーがスムーズに回ることを確認します。
キーがスムーズに回らない場合は、誤組み付けの可能性があります。2. の工程を再度確認して下さい。



4. サイドケース①を下記の状態にセットします。
- ・フタ (A) およびバックル (B) が “閉” 位置
 - ・スライダ (C) が “LOCK” 位置
 - ・ハンドル (D) が “閉” 位置

① アドバイス

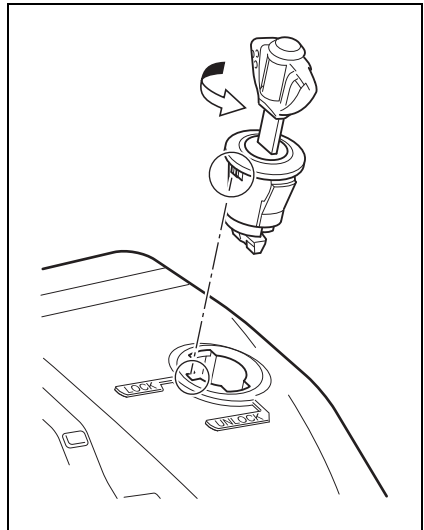
LOCK が正しく行われた場合、スライダ (C)、ハンドル (D) に貼られている “LOCK 確認用の赤いシール” が見えなくなります。



5. キーシリンダを反時計回りに回し、図のようにキーシリンダの突起がケースの溝に合うようにして挿し込みます。

① 注記

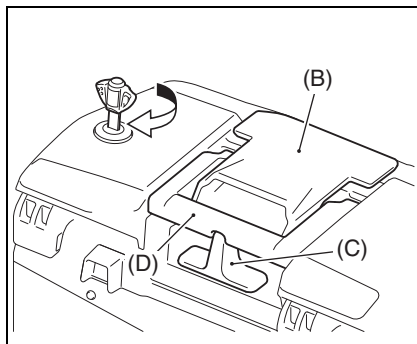
- ・キーシリンダは左右が決められています。装着前に必ず確認して下さい。
- ・キーが回らない状態で、キーシリンダをサイドケースに取り付けた場合、キーが抜けなくなる恐れがあります。
- ・キーシリンダをサイドケースに取り付けたら、抜けない事を必ず確認して下さい。



6. バックル (B)、スライダ (C) 及びハンドル (D) が “閉” 位置で固定されている事を確認します。
7. キーを回し、スムーズに動作するか確認します。
8. キーを “LOCK” 位置に回し、キーを抜きます。

① 注記

キーは “LOCK” 位置に回さない
と抜けない構造になっています。
無理な力を加えると変形、破
損するおそれがあります。

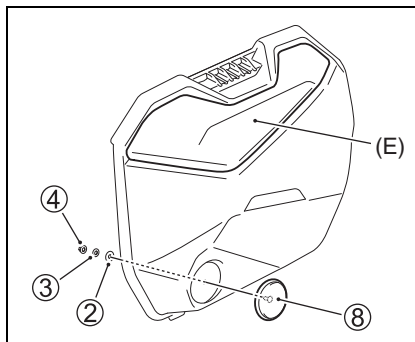



サイドケースの組立て

① アドバイス

下記の説明文は、車両右側を示しています。左側も同じ作業をしてください。

1. フタを開けます。
(フタの開け方 13 ページを参照してください。)
2. フタに別売のサイドケースガーニッシュ (E) を取り付けます。
(サイドケースガーニッシュ取付 / 取扱説明書を参照してください。)
3. フタにリフレクタ⑧を取り付けます。
4. シールワッシャ②およびワッシャ③を取り付け、ナット④を締め付けます。



 ナット④ : 1.8 N・m

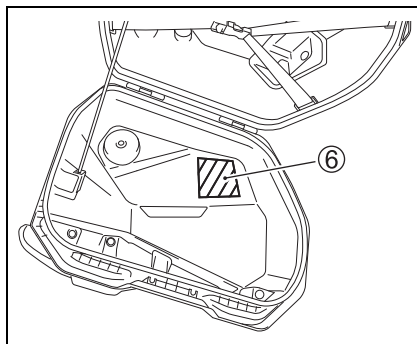
① アドバイス

- ・ ナット④が確実に締め付けられていることを確認してください。
- ・ シールワッシャ②、ワッシャ③及びナット④の取付けは順番を確認し、確実に取り付けてください。
順番を間違えるとシール性が損なわれる場合があります。

5. 図の位置に、ラベル⑥を貼り付けます。

① 注記

自国の言語に合わせたラベル⑥を、図の位置に必ず貼り付けて下さい。



**取扱い上の
注意事項**

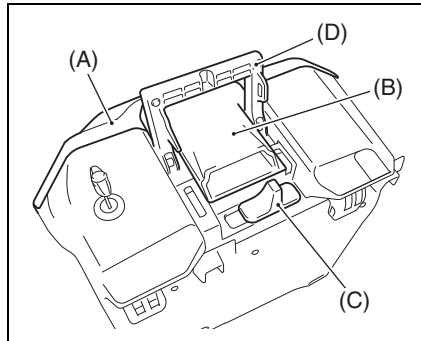
1. 洗浄する際は、水でサイドケースをすすいで、チリや砂や泥を流し落としてください。中性洗剤ときれいなウエスか柔らかいセーム皮にて洗浄し、多量の水ですすいでください。洗剤は十分にすすぎ、水気は拭わずに叩くようにして取ってください。
2. シンナー等、有機溶剤は使用しないでください。製品表面を侵す恐れがあります。

サイドケースの取付け

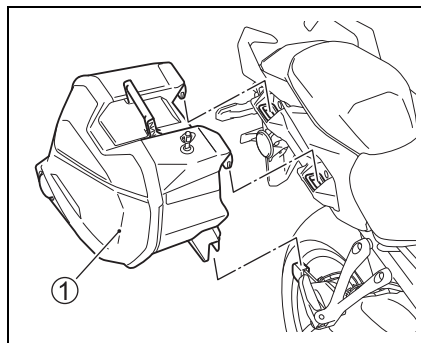
① アドバイス

下記の説明文は、車両右側を示しています。左側も同じ作業をしてください。

1. フタ (A) およびバックル (B) を閉じます。
(フタの閉じ方 13 ページを参照してください。)
2. ハンドル (D) を起こし、スライダ (C) を “UNLOCK” 位置にします。

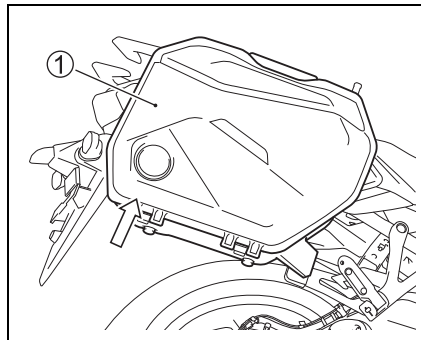


3. 図のようにサイドケース①を取り付けます。



① アドバイス

サイドケース①がサイドケースブラケットに入りにくい場合は、サイドケースの後ろ側を持ち上げると入り易くなります。

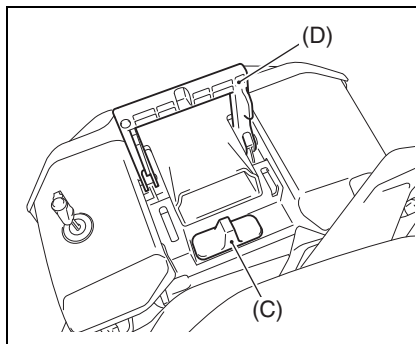


4. ハンドル (D) を起こし、スライダ (C) を “LOCK” 位置にします。
5. サイドケースを軽くゆすり、サイドケースが車両から外れないことを確認します。

▲ 警告

サイドケースが確実に取り付けられている場合、スライダ (C)、ハンドル (D) に貼られている “LOCK 確認用の赤いシール” が見えなくなります。必ず確認して下さい。

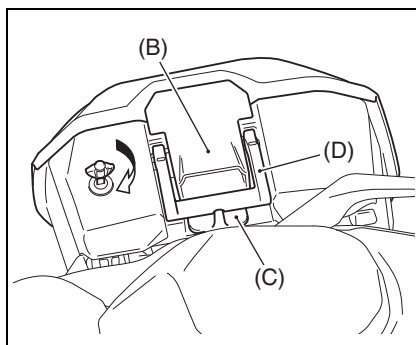
サイドケースが確実に取り付けられていない状態で走行した場合、落下し、重大な事故を引き起こす原因となります。



6. バックル (B)、ハンドル (D) が閉じていることを確認しキーを “LOCK” 位置に回した後、抜きます。

● 注記

ハンドル (D) は、スライダ (C) が “LOCK” 位置になっていない状態では閉まらないようになっています。

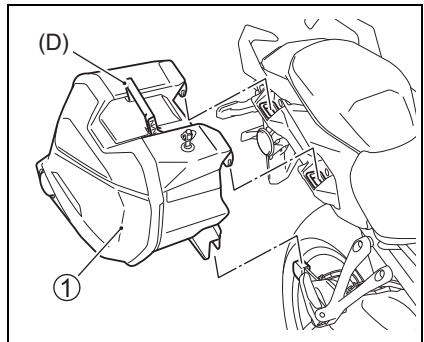
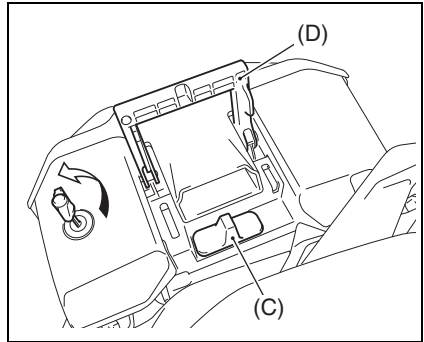


サイドケースの取外し

① アドバイス

下記の説明文は、車両右側を示しています。左側も同じ作業をしてください。

1. キーを挿入し、キーを“UNLOCK”位置に回します。
2. ハンドル (D) を起こし、スライダ (C) を“UNLOCK”位置にします。
3. ハンドル (D) を持って、サイドケース①を取り外します。

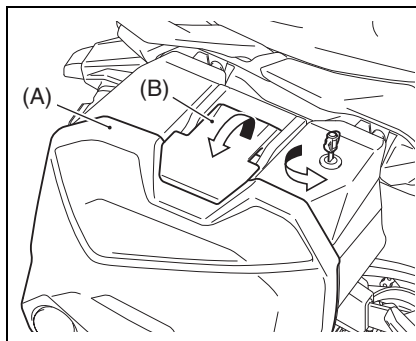


フタの開け方

1. キーを挿入し、キーを“UNLOCK”位置に回します。
2. フタ (A) を軽く押さえながらバックル (B) を開けます。

① アドバイス

フタ (A) を開ける際は、勢いよく開かないようゆっくり操作してください。

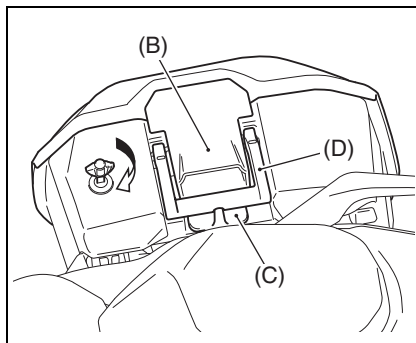


フタの閉じ方

「開け方」の逆の手順で、フタ (A) およびバックル (B) を閉じます。

① 注記

バックル (B) を締める為にはキーを“UNLOCK”の位置にする事。他の位置では閉める事が出来ません。



取扱上の注意**▲ 警告**

- ・ サイドケースが正しく取り付けられていない場合、または確実にロックされていない場合には落下する恐れがありますので、走行前に必ず正しく取り付け、ロックされているか確認してください。
- ・ サイドケースを装着すると、横風の影響を受けやすくなるので、強風時には注意してください。
- ・ サイドケースを装着すると、車両の操縦性や安定性に影響を及ぼしますので、慎重に運転してください

最大積載量：左右各 5 kg

- ・ サイドケースと荷物を合わせた重量が、オートバイの重量制限を超過した場合は荷物を減らしてください。サイドケースの最大積載量は、片側 5 kg です。

- ・ サイドケースは完全防水ではありません。収納する荷物をビニール袋に入れるなどの防水対策をしてください。
- ・ サイドケースが確実にロックされているか、スライダ、バックル及びハンドルを確認してから走行してください。
- ・ サイドケース内部が高温になることがあります。貴重品・電子機器・飲食物等を入れないでください。